

Alarmcentraler  
**INTEGRA**

Programversion 1.05 – 12-2007

**BRUGER  
VEJLEDNING**



## ADVARSLER !

For at sikre en optimal drift og brug af centralen anbefales det at læse denne vejledning inden ibrugtagning af centralen.

Det er ikke tilladt at foretage konstruktionsændringer, eller reparationer selvstændigt. Det gælder specielt udskiftning af dele og komponenter. Vedligeholdelse og eventuelle reparationer bør udelukkende foretages af autoriseret personale (via teknikeren eller fabriks service).

Centralen kan som standard kun tilsluttes en alm. **analoge telefonlinier**. Hvis centralen tilsluttes direkte til et digitalt net (f.eks. ISDN) vil systemet blive ødelagt. Hvis abonnenten vil skifter fra et analogt telefonnet til et digitalt net skal han forinden kontakte alarmsystemets tekniker.

Man skal bemærke om telefonlinien der er tilsluttet centralen, ofte er optaget, melder fejl på telefonlinien eller melder fejl ved overførsel til kontrolcentral. I Sådanne situationer bør fejlene meddeles alarmsystemets tekniker omgående.

### BEMÆRK!

Alarmsystemet er udstyret med akkumulator. Efter endt brug må brugte akkumulatorer ikke smides væk, men skal fjernes i overensstemmelse med de gældende normer og forskrifter (EU anbefalinger 91/157/EEC og 93/86/EEC).

Det aktuelle indhold af overensstemmelseserklæringen CE og certifikater kan hentes fra hjemmesiden [www.pro-sec.dk/www.satel.pl](http://www.pro-sec.dk/www.satel.pl)



Centraler i serien INTEGRA er testet hos Det Norske Veritas Certification og opfylder kravene af klasse 3 ifølge CLC/TS 50131-3 / 50131-1 og er godkendt hos Forsikring & Pension i klasse 3.

Centraler i serien INTEGRA: har miljøklasse II.

## INDHOLD

1.	GENERELT .....	4
2.	OM VEJLEDNINGEN .....	4
3.	ALARMSYSTEMETS TEKNISK EFFEKTIVITET .....	5
4.	DRIFTOMKOSTNINGER FOR SLUTBRUGEREN .....	5
5.	INTEGRA CENTRALEN .....	5
6.	CENTRALENS ANVENDELSEMULIGHEDER .....	6
7.	BETJENING AF INTEGRA CENTRAL .....	6
7.1	GRUNDLÆGGENDE INFORMATIONER .....	6
7.2	LCD BETJENINGSPANEL .....	8
7.2.1	Display .....	8
7.2.2	Taster .....	9
7.2.3	LED lamper .....	9
7.2.4	Lydsignaler .....	10
7.3	BETJENING AF LCD BETJENINGSPANEL .....	10
7.3.1	Valg af funktion fra brugermenu .....	11
7.3.2	Indlæsning af data .....	12
7.3.3	Grafisk tilstand .....	13
7.3.4	Visning af alarmindgangenes navne .....	13
7.3.5	Berøringfri læser (kun INT-KLCDR-GR / INT-KLCDR-BL) .....	13
7.4	OMRÅDE PANELER .....	14
7.5	KODELÅSE .....	20
7.6	LÆSNING AF BERØRINGSFRI KORT "PROX" .....	21
7.7	KODER OG BRUGERE .....	21
7.8	PREFIXER .....	22
7.9	BERØRINGSFRIT KORT „PROX“ .....	23
7.9.1	Tildeling af "Prox" kort .....	23
7.9.2	Fjernelse af „prox“ kort .....	23
7.10	SYSTEMETS TILKOBLINGS MÅDE .....	23
7.11	ALARMER .....	25
7.12	BESKEDER OM ALARM VIA TELEFON .....	26
7.13	BESVAR TELEFON .....	26
7.14	ANDRE FUNKTIONER SOM BENYTTET TELEFONLINIEN .....	27
8.	BRUGERENS FUNKTIONER .....	28
8.1	HOVEDMENU .....	28
8.1.1	Menu over brugerfunktioner .....	29
8.2	BESKRIVELSE AF BRUGERFUNKTIONER .....	30
8.2.1.1	Vis afstillede alarmer .....	30
8.2.1.2	System reset .....	30
8.2.1.3	Frakobling .....	30
8.2.1.4	Afstil alarm .....	30
8.2.1.5	Afstil andre alarmer .....	30
8.2.1.6	Afstil talebesked .....	30
8.2.1.7	Tilkobling .....	30
8.2.1.8	Tilkoble med 2 koder .....	30
8.2.1.9	Frakobling med 2 KODER .....	30
8.2.1.10	Auto-tilkoblings forsinkelse .....	31
8.2.1.11	Sæt auto-forsinkelstid .....	31
8.2.1.12	Tilkoblings måde .....	31
8.2.1.13	Annuller 1 <sup>ste</sup> kode .....	31
8.2.1.14	Ændre brugerkode .....	32
8.2.1.15	Ændring af prefix .....	32
8.2.1.16	Masterkoden .....	32
8.2.1.17	Brugerne .....	32
8.2.1.18	Zone udkobling .....	35
8.2.1.19	Programmering af uret .....	36
8.2.1.20	Fejl .....	36
8.2.1.21	Hændelser .....	36
8.2.1.22	Reset zoner .....	37
8.2.1.23	Afstil latch udgange .....	37
8.2.1.24	Ændre indstillinger .....	37
8.2.1.25	Test .....	38
8.2.1.26	Tekniker adgang .....	41

8.2.1.27	Åben dør .....	41
8.2.1.28	Styring af udgange .....	41
8.2.1.29	Teknikermenu (TM).....	42
8.2.1.30	Overtag Tekniker menu .....	42
8.2.1.31	Downloading .....	42
9.	OVERENSSTEMMELSE MED CLC/TS 50131-3 KRAV .....	43
10.	BILAG A .....	43
11.	BILAG B.....	45
12.	BILAG C .....	46

## 1. GENERELT

---

SATEL centraler og tilbehør er udviklet og baseret på de sidste nye teknologier indenfor alarmovervågning. På grund af deres høje kvalitet, et stort udvalg af funktioner og dertil enkle betjening, er det et attraktivt og fremtidssikret system. Vi håber De får glæde af vores produkter og vi er altid parate med hjælp og information om centralerne. SATEL producerer foruden centraler også mange andre komponenter til alarmsystemer. Detaljeret oplysning om produkter kan De finde hos Installatørerne som installerer vore produkter, og på vores hjemmeside [www.pro-sec.dk](http://www.pro-sec.dk).

## 2. OM VEJLEDNINGEN

---

Denne vejledning omhandler de grundlæggende funktioner og betjening af INTEGRA centralerne samt styring af I/O udvidelsesmoduler. INTEGRA familien omfatter fire centraler: **INTEGRA 24, INTEGRA 32, INTEGRA 64 og INTEGRA 128.**

Alle 4 centraler har de samme funktionelle egenskaber, og er kun forskellige ved deres antal af zoner, brugerkoder m.m.

Afsnittet: „*Betjening af INTEGRA centralen*” indeholder en beskrivelse af I/O moduler som styrer centralens arbejde og I/O modulernes anvendelse. Der beskrives også funktioner som bruges ved betjeningen af alarmsystemet. Desuden indeholder denne del de vigtigste informationer om systemets funktion samt centralens brug af telefonlinien.

Afsnittet: „*Brugerens funktioner*” indeholder alle funktioner som kan udføres fra et LCD betjeningspanel.

I vejledningen kan der forekomme tekniske udtryk, hvis forklaring findes i BILAG B sidst i denne vejledning

Det anbefales at hele vejledningen læses omhyggeligt igennem, fordi et nøje kendskab til alle de funktioner som er tilgængelige i centralen, vil give viden om udnyttelsen af alle dens muligheder. Centralen kan udføre en række styrende funktioner ikke nødvendigvis knyttet til alarmovervågningen. Hvordan de enkelte funktioner udføres og hvor effektivt systemet bliver, kommer i høj grad an på hvordan det installeres og programmeringen af teknikeren. Mange af centralens funktioner kan udføres på flere forskellige måder, og det er under installationen og programmeringen af systemet, at disse funktioner bestemmes. Derfor er det teknikerenes opgave at give optimale informationer om alarmsystemets arbejde og betjeningen af det.

Alle situationer, hvor centralens virkemåde er afhængig af teknikerenes programmering, er mærket særskilt med symbolet **PROG** (efter beskrivelsen af situationen).


Betegnelsen „**tekniker**” som bruges i vejledningen, henviser til teknikeren som holder tilsyn med alarmsystemet, og som har en kode der kaldes teknikerkoden. Det kan være en tekniker, en montør som vedligeholder systemet, en medarbejder fra det firma som beskytter bygningen osv. (tekniker-koden giver adgang til 'Teknikermenuen')

Vejledningen henviser til **centralens firmware version 1.04.**

### 3. ALARMSYSTEMETS TEKNISK EFFEKTIVITET

---

Alarmsystemet er bygget over tekniske enheder, hvis pålidelighed er afgørende for en effektiv overvågning af bygningen. Alarmsystemets komponenter er udsat for påvirkninger fra forskellige eksterne faktorer, f.eks.: atmosfæriske forhold (udendørs sirener), statisk elektricitet (telefonlinier, forsyningslinier), mekaniske påvirkninger (betjeningspaneler, detektorer osv.). Kun en løbende kontrol af systemet muliggør opretholdelsen af høj kvalitet for alarmovervågning mod indbrud eller brand.

Centralen er udstyret med en række sikkerhedsanordninger og automatiske selvtest funktioner som tester systemets stabilitet. Centralen signaliserer fejl på LED lampen mærket  [FEJL] på betjeningspanelet. **Man bør reagere på en sådan situation med det samme og om nødvendigt kontakte teknikeren.**

Det er nødvendigt at gennemføre periodiske tests af alarmsystemet. Man bør kontrollere om centralen reagerer på aktivering af de enkelte detektorer, og om disse detektorers synsfelter ikke er skærmet af noget, om der sker en reaktion når en overvåget dør eller et vindue åbnes samt om telefonsendere og talebeskeder via telefon, virker som de skal.

Instruktion om testprocedurer for systemet gives af teknikeren. Det anbefales at teknikeren efter brugerens anmodning, gennemfører vedligeholdelse af alarmsystemet med jævnlige mellemrum.

Det ligger i brugerens interesse at forudse og planlægge reglerne og fremgangsmåden for det tilfælde at centralen afgiver alarm. Det er væsentlig at lære hvordan alarmer skal kvitteres og hvordan man finder årsagen til alarmer på grundlag af de informationer som kommer frem på centralens betjeningspanel, samt foretage de nødvendige skridt, for eksempel at evakuere bygningen.

### 4. DRIFTKOSTNINGER FOR SLUTBRUGEREN

---

INTEGRA Centralens hovedopgave er at signalisere og give effektiv information om en alarmsituation samt, løbende informere kontrolcentralen om den overvågede bygnings tilstand. Udførelsen af disse funktioner ved hjælp af en telefonlinie betyder også visse omkostninger.

I det væsentlige kommer driftsomkostningerne som ejeren af alarmanlægget må bære, an på omfanget af den information, som centralen skal sende til kontrolcentralen. Fejl på telefonlinier, ligesom en forkert programmering af centralen kan betyde en væsentlig forøgelse af disse omkostninger. Det er typisk knyttet til en situation hvor der bliver udført for mange opkald.

Teknikeren kan tilpasse alarmsystemets funktion efter forholdene og til den bygning der skal beskyttes, men det er brugeren der skal bestemme, om hans prioritet er at, alle informationer skal videresendes for enhver pris eller om centralen ved tekniske problemer kan springe over nogle hændelser, hvis modtagelse ikke er bekræftet af kontrolcentralen.

### 5. INTEGRA CENTRALEN

---

INTEGRA centralen er bygget til at overvåge sikkerheden i små, mellemstore og store bygninger. Overvågningen er ikke kun begrænset til overfald eller indbrud, men kan også omfatte kontrol over funktioner og tilstande i bygningen som helhed, døgnet rundt.

Centralen overvåger hele systemet døgnet rundt, og vil ved åbning af system komponenter afgive en sabotagealarm.

INTEGRA Centralen reagerer på signaler fra de enkelte detektorer og træffer beslutninger om der skal afgives alarm. Da der kan sluttes mange forskellige detektorer til centralen, vil alarmeringsmetoden i høj grad komme an på centralens programmering foretaget af teknikeren (centralen differentierer sine reaktioner, reagerer anderledes på signal fra brand detektorer, og anderledes på signal fra en detektor der kontrollerer vandets niveau m.m.).

Centralens opbygning, gør at man kan samle zonerne i et område, samt at bestemme, hvornår og hvilket område/områder der skal overvåges.

Centralens vigtigste funktioner :

- Signalisering af - indbruds-, overfalds-, brandalarm, tekniske - og supplerende alarmer,
- Overførsel - kommunikation med kontrolcentraler (løbende afsending af detaljeret information om udvalgte hændelser i den overvågede bygning),
- Meddelelse via telefon om alarm - talebesked eller meddelelse via SMS,
- Besvare telefonopkald(denne funktion er sikret med en speciel kode), som muliggør:

- at informere brugeren om systemets tilstand,
- styring via telefon for nogle af centralens funktioner, programmeret af tekniker,
- Løbende udprintning af information om alle eller kun udvalgte hændelser i alarmsystemet på en ekstern seriel printer,
- Kontrol af adgangen til de rum med døre, der har elektromagnetiske låse,
- Overvågning af system komponenternes funktion i alarmsystemet (strømforsyninger, akkumulatorer, kabler).

## 6. CENTRALENS ANVENDELSEMULIGHEDER

---

- Betjeningen fra LDC betjeningspanelet med 2x16 tegns display, gør anvendelsen af systemet meget let.
- Betjening fra mobiltelefon der arbejder som et fjernstyrende betjeningspanel (hvis man har installeret modul ETHM-1 i systemet),
- Betjening og kontrol over systemet ved hjælp af computer (GUARDX program, og via internetbrowser, hvis alarmsystemet har installeret et ETHM-1 modul),
- Teknikerens definerings og beskrivelse af zoner og områder, som gør det lettere at finde årsagen til alarm,
- Synlig dato og ur, som hjælper ved kontrollen over centralfunktioner som arbejder på bestemte tidspunkter,
- Mulighed for visningen af tilstanden i områder (op til 16 udvalgte eller alle),
- Adgang til visning af hændelseslog over alarmer og fejl (eller detaljeret hændelseslog over alle hændelser) med tekstbeskrivelse af hændelser, zonenavn, I/O moduler, områder eller brugeren som betjener systemet, sammen med nøjagtig angivelse af tiden for hændelserne,
- Overførsel, af – alt efter hvilket INTEGRA central der er valgt, 8 uafhængige alarmsystemer og 32 områder som overvåger uafhængigt af hinanden til kontrolcentral,
- Styring af de enkelte dele i systemet med uafhængige betjeningspaneler (maksimalt 8 LCD paneler samt 64 områdebetjeningspaneler på centraler INTEGRA 64 og INTEGRA 128),
- Individuel styring af udgange af typen: MONO kontakt, BI kontakt, fjernkontakt, gitter op og gitter ned
- Dynamisk skiftende menu (alt efter rettighederne) muliggør adgang til en række funktioner for brugeren – valget foretages ved accept af en udvalgt funktion fra listen der vises på betjeningspanelets LCD display,
- Genvejstaster der gør de lettere at bruge meget ofte anvendte funktioner,
- Service notater der vises på LCD betjeningspaneler.

## 7. BETJENING AF INTEGRA CENTRAL

---

### 7.1 GRUNDLÆGGENDE INFORMATIONER

---

Til betjening af centralen INTEGRA benyttes hovedsagligt **LCD betjeningspaneler** samt **områdebetjeningspaneler**. Desuden kan der anvendes et **kodelåsetastatur** samt simpel adgangskontrol ved brug af berøringsfri kort "**prox**", som monteres ved døre i de dele af bygningen man ønsker dørstyring. Områdebetjeningspanelerne kan også fungere som kodelåse.

Med LCD betjeningspanelerne kan man betjene mange områder i forskellige systemer, hvor imod man med områdebetjeningspaneler kun kan betjene et enkelt område. Hvilket område de enkelte enheder styres programmeres af teknikeren.

Brugere kan kun styre INTEGRA centralen når de har **adgang** til områder som betjenes af de enkelte betjeningspaneler. Det betyder at områder tildelt bruger under oprettelsen af en ny bruger eller editering af brugeren (se: *Beskrivelse af funktionen brugeren → Bruger*), skal være i overensstemmelse med områder som betjenes af betjeningspanelet.

Listen over områder som betjenes af LCD betjeningspanelerne fastsættes af teknikeren.

**Et eksempel:** Et betjeningspanel betjener områderne: 1,2,3,4,5 og 6. Brugeren har adgang til områderne: 5,6,7 og 8. Af sammenligningen fremstår derfor at han fra dette panel kun kan kontrollere område 5 og 6.

Et tilsvarende princip gælder områdebetjeningspaneler, kodelåse og adgangskontrol kortlæserne. Brugeren kan styre disse områder ved hjælp af betjeningspaneler, hvortil han har adgang. Han kan åbne døre med kodelåse og berørings frie kort, som han er berettiget til. Teknikeren definerer en liste over brugere for de enkelte områdebetjeningspaneler, kodelåse og adgangskontrol kortlæser (for ethvert modul særskilt).

Adgang til centralens funktioner, samt de vigtigste informationer om systemets tilstande er beskyttet med **BRUGERKODE** som kan være en kombination af 4 til 8 tal).

I systemer der kræver udvidet sikkerhed, er der mulighed for at forlænge brugerkoden med et prefix (fra 1 til 8 tal) som periodisk ændres ved hjælp af en masterkode tilhørende administratoren af systemet.

Der er mulighed for at få informationer om systemet samt fremkalde funktioner uden brug af brugerkode – med et langt tryk (ca. 3 sek.) på en af tasterne på betjeningspanelet **PROG**.

### INFORMATIONSFUNKTIONER

**[1]** – Vis zonestatus,

**[4]** – Vis områdestatus,

**[5]** – Visning af alarm log,

**[6]** – Visning af fejl log,

**[7]** – Visning af løbende fejl,

**[8]** – Tilkobling / frakobling af dørklokke signal på LCD betjeningspanel

**[9]** – Valg af visnings måde af områdernes status: udvalgte / alle,

▶ – Visning af områders navne, hvor der er afgivet alarm (også ◀) (kort tryk på tast ▶ starter visning af områdenavne som der er valgt til at vises),

▲ – Visning af zone navne, som har forårsaget alarm, (også ▼)

### ALARMFUNKTIONER

ⓘ – **Nødkaldsalarm** (for eksempel: tilkaldelse af assistance)

🔥 – **brandalarm**

🛡️ – **overfaldsalarm**

Funktioner styret af pile samt taster 1 til 9 er kun tilgængelige på LCD betjeningspanelerne, mens de øvrige funktioner (alarm) kan være tilgængelige fra ethvert betjeningspanel installeret i systemet (LCD betjeningspanel, områdebetjeningspaneler, kodelåse) **PROG**.

En sådan visning af funktioner, giver adgang til information om alle områder som betjenes af et givent LCD betjeningspanel. De er også tilgængelige i brugermenuen (se: *Beskrivelse af brugerens funktioner - Test, Hændelser, Fejl, Ændre indstillinger*), men når de er aktiveret fra menuen, giver de kun adgang til information om områder som brugeren, der har fremkaldt funktionen, har rettigheder til.



**Det anbefales at ovenfor beskrevet funktioner, udelukkende er tilgængelig på betjeningspaneler som er tilstrækkeligt sikrede mod uvedkommendes adgang.**

Når funktionen "Områdestatus" aktiveres, kan man med tast 9 ændre displayets visnings måde:

- Dato, tid og tilstanden af ét af 16 frit valgte områder.
- Tilstanden af alle områder i systemet (uden dato og tid). Områdernes numre stemmer overens med numrene som betjeningspanelet kontrollerer.

Overfaldsalarm (aktivering: 🛡️) kan være signaliseret eksternt ligesom en almindelig indbruds alarm, eller som en tavs "overfaldsalarm" **PROG**.

Teknikeren kan også give adgang til funktionen "**hurtig tilkobling**" i nogle områder ved at tryk på to tasterne: [0][#].

**[0][#] hurtig tilkobling** af områder. Denne funktion kan være tilgængelig fra LCD betjeningspanelerne og områdebetjeningspaneler. Aktiveres funktionen på et LCD betjeningspanel, kan flere områder tilkobles, hvorimod på et områdebetjeningspanel, tilkobles kun det område som er tildelt områdebetjeningspanelet.

Et længere tryk (ca. 10 sek.) på tasterne: ▲ og ▼ medføre restart af betjeningspanelets processor og viser versionsnumrene for firmwaren i betjeningspanelet og centralens program.

## 7.2 LCD BETJENINGSPANEL

Følgende LCD betjeningspaneler findes til INTEGRA centraler:

- INT-KLCD-GR / INT-KLCD-BL
- INT-KLCDR-GR / INT-KLCDR-BL
- INT-KLCDK-GR
- INT-KLCDL-GR / INT-KLCDL-BL
- INT-KLCDS-GR / INT-KLCDS-BL

Betjeningspanelerne er af forskellig størrelse, form, og INT-KLCDR-GR / INT-KLCDR-BL har en indbygget PROX kortlæser. Betjeningspanelerne fås i to varianter: med grønt og blå display og belysning af taster i samme farve. Modeller med grønt display er mærket med et „GR” sidst i navnet, og modeller med blå display er mærket med et „BL”.

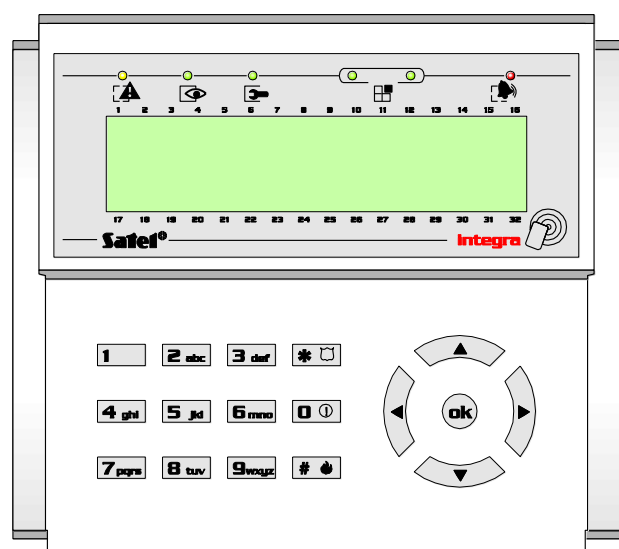


Fig. 1. Betjeningspanel INT-KLCDR-GR.

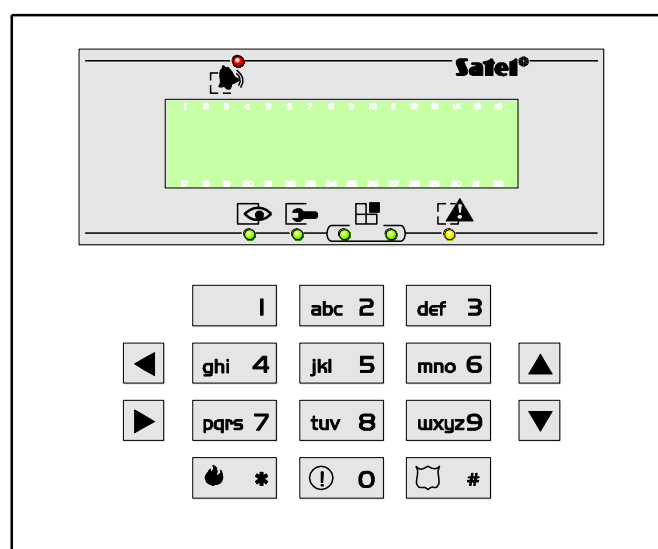


Fig. 2. Betjeningspanel INT-KLCDS-GR.

### 7.2.1 Display

LCD betjeningspanelerne er udstyret med store LCD display (2x16 tegn) med fast eller periodisk belysning, der aktiveres ved tryk på en tast, eventuelt ved aktivering af en valgfri zone **PROG**. Belysningen kan frakobles automatisk hvis 230Vac forsyningen svigter.

Normalt vil displayet vise aktuel tid og dato, men kan også indstilles til at vise betjenings-panelets navn. Teknikeren bestemmer formatet af den information der vises.

Displayets nederste linie kan anvendes til at vise de aktuelle tilstande af udvalgte områder (maksimalt 16 og beskrevet under funktionen Test). Den første post i den nederste linie (fra venstre) vil være tilstanden i området med det laveste områdenummer, som teknikeren har valgt. Dernæst vises information om de følgende områder efter områdenumre, i stigende orden.

Betjeningspanelet kan også vise informationer som sendes fra tekniker via: „Notater menuen”. Teksten på displayet kan maksimalt indeholde 29 tegn, og kan være vist vedvarende eller i en bestemt tid. Den kan også kun være synlig for nogle brugere eller kun til en bruger efter indtastning af en bestemt brugerkode.



## 7.2.2 Taster


Under displayet findes taster (de er belyst på lignende måde som betjeningspanelets display) disse bruges til:

- At indtaste brugerkoder,
- At betjene menuer og vælge funktioner fra menuen,
- At indtaste data for funktionen der ønskes udført.


Bogstaverne som er anbragt ved tasterne er anbragt for at det skal være lettere at huske en kode ved at associere den med et konkret udtryk (f.eks. vil koden „[7][8][2][7][8]” svare til ordet: „START”). Tasterne [#] og [ok] er sammenkoblet og kan bruges skiftevis. Derfor er det underforstået, at hvis der i vejledningen tales om tast [#], skal man forstå, at man lige så godt kan bruge tasten [ok].


## 7.2.3 LED lamper

På LCD betjeningspanel er der placeret 6 LED lamper som viser systemets aktuelle tilstand.

-  - **alarm** (rød) – når denne lampe lyser konstant signaliserer den alarm. Efter klokketidens udløb viser lampen med blink at alarmhukommelsen er aktiveret. Lampen slukker efter der er kvitteret for alarmen (se: Alarmer).


**BEMÆRK:** *Lampen vil muligvis ikke vise en alarm under tilkobling, hvis teknikeren, i overensstemmelse med krav i standard CLC/TS 50131-3, har valgt indstillingen: Vis ikke alarm hvis tilkoblet.*

-  - **fejl** (gul) – blinkende lys, informerer om et teknisk problem i systemet. De situationer der er årsag til at denne lampe lyser, er omtalt senere i denne vejledning (se: *Fejl i beskrivelse af brugerfunktioner*). Lampen slukkes midlertidigt, når betjeningspanelet udfører en deltilkobling eller ved fuld tilkobling **PROG**. Lampen blinker indtil fejl loggen er set og afstillet eller til årsagen af denne fejl er ophørt **PROG**.

-  - **Tilkoblet** (grøn) – lampen blinker, når nogle områder er tilkoblet og lyser konstant, hvis alle områder som betjeningspanelet kontrollerer er tilkoblet.

-  - **Tekniker** (grøn) - lampen blinker, når centralen er i tekniker menu.

**BEMÆRK:** *Tekniker tilstand begrænser centralens normale aktiviteter. Alarmer fra de fleste zoner signaliseres ikke, bortset fra overfald, 24t kontantautomat og 24 siesmisk. For at genoprette centralens normale funktion skal man afslutte tekniker tilstanden. Centralen går ikke automatisk tilbage til normal aktivitet.*

-  - **gruppe** (to grønne lamper) – udnyttes i funktionen 'grafisk visingsmåde' der viser hvilket sæt data der aktuelt er i displayet. LED lamperne kan vise zonenumre, udgange eller en tilhørende I/O udvidelsesbus. (se: *Beskrivelse af brugerfunktion* → zone udkobling; Test).

VISNING	Lampe		BESKRIVELSE
	Venstre/Oppe	Højere/nede	
ZONER/ UDGANGE	Slukket	Slukket	Zoner 1; numre <b>1-32</b> (n)
	Slukket	Tændt	Zoner 2; numre <b>33-64</b> (32+n)
	Tændt	Slukket	Zoner 3; numre <b>65-96</b> (64+n)
	Tændt	Tændt	Zoner 4; numre <b>97-128</b> (96+n)
I/O Udvidelsesbus	Slukket	Slukket	<b>Første</b> udvidelsesbus nr. 1. (adresser) 0-31 (DEC) system adresser <b>00-1F</b> (HEX)
	Slukket	Tændt	<b>Anden</b> udvidelsesbus nr. 2. (adresser) 0-31 (DEC) system adresser <b>20-3F</b> (HEX)

n– nummer felt på LCD panel

## 7.2.4 Lydsignaler

Ved brug af betjeningspanelet høres nogle lydsignaler (beep) der indikerer visse situationer **PROG**.

- **Et langt beep** – Tilkoblingsfejl – zone eller zoner som ikke må være aktiveret under tilkobling er aktiveret (*Zone klar funktion*), eller en akkumulatorfejl, eller fejl ved et I/O udvidelsesmodul eller i et betjeningspanel. Denne afvisning gælder alle zoner der er valgt for tilkobling. Også, advarsel om systemfejl, før tilkobling.
- **To lange beep** – brugerkoden genkendes ikke af centralen; funktion er ikke tilgængelig; forkerte data; bekræftelse for at en valgt funktion ikke udføres, efter tryk på tast [\*]; den benyttede tast er ikke aktiv, eller berøringsfrit kort ikke genkendt.
- **Tre lange beep** - brugerkoden er genkendt, men giver ikke adgang til den ønskede funktion (f.eks. kan der være en midlertidig blokering af områder, eller brugerkoden mangler rettigheder til områder som betjenes fra betjeningspanelet).
- **To korte beep** – valg er accepteret – man kan gå til næste trin i menuen.
- **Tre korte beep** – bekræftelse af tilkobling eller frakobling.
- **Fire korte og et langt beep** – udførelsen af en funktion er accepteret.
- **Tre par korte beep** - brugerkoden skal ændres (f.eks. når en anden bruger under ændring af sin brugerkode, har valgt samme kombination af tal; brugerkodens gyldighed udløber).

### Desuden kan følgende situationer signaliseres med lyd:

- **Alarm i område** – vedvarende lyd så længe alarmeren er aktiv.
- **Brandalarm** – en serie lange beep, hvert sekund, så længe alarmeren varer.
- **Indgangstid** – 2 korte beep hvert sekund.
- **Bemærk:** *Signalet: 'indgangstid' med 2 korte beep, gælder for LCD betjeningspanelerne INT-KLCD-GR/BL og INT-KLCDR-GR/BL med firmware ver. 1,05 og til betjeningspaneler af typen INT-KLCDL-GR/BL, INT-KLCDS-GR/BL og INT-KLCDK-GR med firmware ver. 6,05.. I betjeningspaneler med tidligere firmware versioner, er der kort beep hvert tredje sekund.*
- **Udgangstid** – lange beep hver tredje sekund der skifter til en serie korte beep når der er 10 sekunder tilbage af udgangstiden og afsluttes med et enkelt langt beep. Udgangstiden informerer brugeren om at alarm tilkobles og området skal forlades.
- **Automatisk tilkobling** (områder styret af en timer) – en serie på 7 beep (med stadig kortere varighed).
- **Dørklokke (beep) i LCD betjeningspaneler** - fem korte beep afgives, når nogle detektorer aktiveres, når området er frakoblet.

## 7.3 BETJENING AF LCD BETJENINGSPANEL

---

Betjening af systemet fra et LCD betjeningspanel, sker når brugeren har indtastet sin brugerkode og trykker på tasten: [#], [ok] eller [\*]. Betjeningspanelet reaktion er forskellig ved brug af tasten [\*]: end ved brug af tasterne [#], [ok].

**[BRUGERKODE]+ [#] eller [BRUGERKODE] + [ok]** giver adgang til tilkoblings-/frakoblingsfunktionerne,

**[BRUGERKODE] + [\*]** giver adgang til alle brugerens funktioner i brugermenuen, som brugerkoden har rettighed til.

**Et eksempel:** *Indtastning af brugerkode + [#] bevirker, at centralen giver adgang til funktioner som tilkobling (hvis ingen af de områder som betjenes fra betjeningspanelet er tilkoblet) eller frakobling (hvis et af områderne tilkoblet). Hvis der er alarm i systemet, kan centralen afstille alarmeren og give adgang til frakoblingsfunktionen (hvis brugeren er berettiget). Hvis funktionen talebesked er aktiveret – er det muligt at der i menuen fremkommer funktionen "Afbryd tale besked". Desuden, hvis brugeren kun har adgang til et område, vil indtastning af brugerkoden + [#] bevirke øjeblikkelig tilkobling eller frakobling af dette (hvis området i forvejen er tilkoblet).*

*Indtastning af brugerkoden + [\*] viser listen over tilgængelige funktioner i brugermenuen. I samme menu, kan man også få adgang til funktioner af typen: Tilkoble-/Frakoble alt (hvis et af områderne i forvejen tilkoblet). Men når alle områder tilkoblet - vil funktionen Tilkoble ikke være tilgængelig.*

**BEMÆRK:** Tre gange indtastning af forkert brugerkode kan forårsage:

- alarm **PROG**;
- blokerer betjeningspanelet i 90 sekunder. Efter blokeringstiden vil enhver indtastning af ny forkert brugerkode blokere betjeningspanelet i 90 sekunder **PROG**.

Det karakteristiske for centralen er, at den dynamisk ændrer de tilgængelige menuer, alt efter de programmerede systemparametre, samt brugerens rettigheder. Brugeren får kun adgang til funktioner, som han er oprettet til at betjene.

Udover piltasterne kan man benytte nedenstående genvejstaster for hurtigere at nå den ønskede undermenu/funktion. Når man er i brugermenuen ([brugerkode] + [\*]) skal man trykke en tast med et tal svarende til den funktion man ønsker – centralen vil så gå direkte til den ønskede funktion.

Tasterne er programmeret for følgende bruger funktioner:

- 1 Ændring af egen brugerkode
- 2 Brugere / Administratorer
- 3 Reserveret
- 4 Udkoble zone
- 5 Hændelser
- 6 Programmering af uret
- 7 Fejl
- 8 Styring af udgange
- 9 Teknikermenu
- 0 Downloading

Teknikeren kan programmere funktioner til **piletasterne**, der kan gøre en daglig betjening af systemet lettere:

- [BRUGERKODE] ▲**
- [BRUGERKODE] ◀**
- [BRUGERKODE] ▶**
- [BRUGERKODE] ▼**

Enhver af pilene kan få tildelt en af følgende funktioner:

- Total tilkobling
- Deltilkobling
- Deltilkobling uden indgangstid
- Frakobling
- Afstilling af alarm
- Zoneudkobling
- Afstille udkobling
- Udgang MONO (TIL)
- Udgang BI (Skifte tilstand)
- Udgang BI (Til)
- Udgang BI (Fra)


For enhver funktion programmerer teknikeren numre for områder, zoner eller udgange, som tasten tildeles til. Brugeren som anvender funktionen skal have de nødvendige rettigheder og adgang til de valgte områder.

Centralen kan ikke tilkoble hvis der er aktiverede zoner i de valgte områder som overvåges under tilkobling.

Alle funktioner i brugermenuen som er tilgængelige i LCD betjeningspanelet er beskrevet i afsnittet „*Beskrivelse af brugerfunktioner*”.

### 7.3.1 Valg af funktion fra brugermenu

Når centralen har godkendt brugerkoden, vil den første brugerfunktion (af de i øjeblikket tilgængelige) blive vist på betjeningspanelets øverste linie. Tasterne ▲ og ▼ kan bruges til at gennemgå listen over de funktioner som centralen giver adgang til og ved at taste [#] eller ▶ vælger man en funktion fra listen. Hvis den valgte funktion kræver et nyt valg (undermenu, indstillinger), kommer en ny liste frem i displayet, hvor man efter samme metode kan foretage det nye valg.

Nogle af funktionerne vil kræve at der foretages flere valg. Det foregår på den måde, at man gennemser listen ved hjælp af tasterne: ▲ og ▼) og „mærker” alle de funktioner på listen som man har brug for. Man mærker funktionerne ved et trykke på en tilfældig tast med tal, og som følge deraf vil man se at der i displayets øvre højre hjørne ved siden af funktionen dukker et mærke  op. Trykkes tasten igen vil mærket forsvinde og funktionen er ikke mere valgt.

Ved at bladre op eller ned i listen kan man se alle funktioner og kontrollere om de er valgte. Et tryk på tast [#] eller eventuelt på ► bekræfter valget, som indikeres med et lydsignal, og centralen går tilbage til den foregående menu, eller forlader brugermenuen helt. Betjeningspanelet viser i det tilfælde aktuel **dato** og **tid**. Format for dato og tid vælges af teknikeren **PROG**.

Der er en central indstillingsmulighed som bevirker, at nogle funktioner i brugermenuen kræver dobbelt bekræftelse. Efter tryk på tast [#] eller ► dukker et spørgsmål op i displayet, hvor der spørges om man vil bekræfter valget (**1=Ja**) ved at trykke på [1] tasten. Denne procedure giver sikkerhed mod eventuelle tilfældige dobbelttryk på tasten [#] (eller ►) og udførelsen af en funktion, som der ikke ønskes gennemført. I gennemgangen af brugerfunktionerne i denne vejledning, er denne indstilling ikke aktiv.



Hvis man efter åbningen af brugermenuen vil annullere valget af en funktion, skal man taste [\*]. Efter at man har åbnet menuen og der er gået 2 minutter uden at en tast på betjeningspanelet er rørt – vil centralen automatisk forlade brugermenuen og vende tilbage til normaltstanden.

### 7.3.2 Indlæsning af data

Nogle af funktionerne kræver indtastning af en ny brugerkode eller et brugernavn. I det følgende beskrives metoden for indtastning af nye data for systemets brugere. Under ændringen af en brugerkode vil centralen ikke vise den gamle brugerkode, med mindre brugeren stadigvæk har den brugerkode som han fik da han blev oprettet i systemet. Under ændring af et navn vil det gamle navn derimod altid være synligt i displayet. Det indtastede brugernavn dukker op på menuen for valg, på udskrifter og ved visning af hændelser på computeren.


- **nye koder, tidsbegrænset:** data i form af tal indtastes ved hjælp af de numeriske taster. Piletasterne bruges til ændring af tal der er indtastet. Under tekstfeltet, hvor man kan se de indlæste tal, ses en markør (en streg). Pilene: ◀ og ▶ flytter markøren og peger på det næste tal. Tryk på numerisk tast indlæser tallet til venstre for markøren, et tryk på pilen ▲ sletter tallet til venstre for markøren. Pilen ▼ ændrer udseendet af markøren – som omdannes til en mørk blinkende firkant. Markør af denne type muliggør ændring af tal over strengen til et nyt tal. Et nyt tryk på tast ▼ genskaber den gamle markør.
- **bruger navn:** brugerens navn indtastes ved hjælp af de numeriske taster, som i dette tilfælde arbejder anderledes og muliggør indlæsning af tekstdata til centralen. *Tabel 2* indeholder de tegn som kan indtastes. Flere tryk på samme tast bringer et nyt tegn frem. Navnet for en ny bruger sker ved en ændring af det navn som er indlagt fra fabrikkens side. Det gamle navn kan slettes ved et tryk på pilen ▲ (ethvert tryk af pilen sletter et tegn til venstre for markøren). Tryk på pilen ▼ indfører et mellemrum til venstre for markøren (space), pilene: ◀ og ▶ flytter markøren under navnet til det sted hvor der skal indlæses en ændring. For at ændre tegnet på det sted som markøren understreger, skal man trykke tasten med det rigtige tal så mange gange indtil det ønskede tegn viser sig. Dernæst skal man flytte markøren til et nyt sted og gentage proceduren.


Tryk på [#] accepterer de indtastede ændringer.

Taster	Tegn som fremkommer ved gentagne tryk på tast																	
1	1	!	?	'	`	↵	"	{	}	\$	%	&	@	\	^			#
2	A	A	B	b	C	c	2											
3	D	D	E	e	F	f	3											
4	G	G	H	h	I	i	4											
5	J	J	K	k	L	l	5											
6	M	M	N	n	O	o	6											
7	P	P	Q	q	R	r	S	s	7									
8	T	T	U	u	V	v	8	·	Ⓢ	■		↑	←	→	↓			
9	W	W	X	x	Y	y	Z	z	Æ	æ	Ø	ø	Å	å	9			
0		0	.	,	:	;	+	-	*	/	=	_	<	>	(	)	[	]

Tabel 2. Tilgængelige tegn for indtastning af tekst.

### 7.3.3 Grafisk tilstand

Funktionerne som bruges ved valg af områder, zoner eller udgange, kan også udføres med en anden form for valg (f.eks. valg af områder der skal tilkobles). Den kaldes for **grafisk visning**. Hvis man allerede har en liste åben for valg, vil tryk på tast: ► eller ◀ bevirke overgangen til grafisk visning. I display kommer der prikker under hver områdes nr. (tal fra 1 - 32 i displayet). Stregen under prikken (markøren) viser, hvilket område vi kan vælge. Tasterne ► og ◀ flytter markøren til den post vi ønsker at vælge. Tryk på en tast med et tal, fremkalder tegnet  ved den valgte post. Et nyt tryk på tasten med tal fjerner mærkningen. Ved tryk på tasterne ▲ eller ▼, kommer man tilbage til forrige display.

På lignende måde foregår det, når der vælges zoner eller udgange. Prikkerne anviser de tilgængelige zoner eller udgange dog således, at hvis deres nummer er større end 32, vil de blive vist i grupper á 32 med maksimalt 4 grupper á 32 zoner eller udgange for INTEGRA 128. Nummeret for den viste gruppe markeres ved lys i to LED lamperne mærket  [GRUPPE] (se beskrivelse af LED lamper s.9). Nummeret for zone eller udgange, vist af markøren, beregnes ved at addere nummeret med 32, 64 eller 96 alt efter hvilket LED i gruppen der lyser.

I grafisk tilstand har tasterne: 0, 1 og 2 særlige funktioner indenfor editering. Tre tryk på en af dem bevirker:

**[0][0][0]** – Sletning af alle valgte poster (tegn  slukker)

**[1][1][1]** – Valg af alle tilgængelige poster (tegn  er tændt)

**[2][2][2]** – Omvendt tilstand af alle mærkede felter (mærkning vendes om)

### 7.3.4 Visning af alarmindgangenes navne

Teknikeren kan give adgang til funktionen som muliggør visning af alarmer i betjeningspanelets display, uden brug af brugerkode. I dette tilfælde vil der, vises navnene på områderne eller zonerne i displayet, når en alarm aktiveres. Hvis der er flere årsager til alarmen, er der mulighed for gennemgang af navnene på zoner som har afgivet alarm samt navne for områderne, hvor alarmen er aktiveret. Piletasterne: ◀ og ► scroller igennem navne på områder, når der har været alarm i flere områder, mens piletasterne: ▲ og ▼ scroller igennem navne for zoner, som har afgivet en alarm. Disse navne, vises på den nederste linie i displayet og kommer i samme rækkefølge som zonernes numre eller områdernes numre i systemet. For at vise navnene, når en alarm ikke længere vises, skal man trykke og holde en passende piletast nede.

### 7.3.5 Berøringsfri læser (kun INT-KLCDR-GR / INT-KLCDR-BL)

Betjeningspanelet INT-KLCDR-GR / INT-KLCDR-BL med indbygget berøringsfri læser "prox" giver adgang til flere ekstra funktioner som kan være:

- Visning af et korts kode under tildeling til en bruger (funktioner: NY BRUGER, ÆNDRE BRUGER),
- Udførelsen af en funktion bestemt af teknikeren,
- Registering af vagtens rundering.

Betjeningspanelet kan reagere på kortvarig visning af kortet ved læseren i betjeningspanelet eller ved visning af kortet i længere tid (3. sek.). Det er også muligt at udføre to efter hinanden følgende funktioner der kræver 'kort' eller 'lang visning af kortet' ved læseren. Det er en funktion som, ved hjælp af ét enkelt fremvisning af et kort, kan styre ellers komplicerede funktioner, frem for brug af betjeningspanelet der kan tage megen tid.

Nedenunder en liste over funktioner, som kan aktiveres ved hjælp af det berøringsfri kort:

1. **Ingenting** – ingen reaktion
2. **Som brugerkode [\*]** - adgang til menuen for brugerfunktioner
3. **Som brugerkode [#]** - valg af områder til tilkobling eller frakobling, (kun tilkobling/frakobling hvis brugerkoden er begrænset til et enkelt område)
4. **Som brugerkode ↑** - udførelse af funktion tilknyttet piletasten (s.31)
5. **Som brugerkode ←** - udførelse af funktion tilknyttet piletasten
6. **Som brugerkode →** - udførelse af funktion tilknyttet piletasten
7. **Som brugerkode ↓** - udførelse af funktion tilknyttet piletasten
8. **Åben dør (ind)** – styring af dørlås (logger hændelsen)
9. **Åben dør (ud)** - styring af dørlås (logger hændelsen)

10. **2 lange beep** – signaliserer læsning af prox/kort

11. **1 kort beep** – signaliserer at læsning af prox/kort er udført.

**Bemærk:**

- Valg af funktion 2 eller 3 som aktiveres ved 'VISNING AF KORTET' vil blokerer adgang til funktionen 'hold af kort'
- funktion 8 og 9 forudsætter at teknikeren har valgt en dør, som betjeningspanelet kan åbne. Det er muligt at styre enhver dør som betjenes af systemet (som åbnes af kodelåse, betjeningspaneler eller ADK moduler).
- To lange beep kan også betyde aflæsning af prox/kort med en ukendt kode.
- Tre aflæsninger af en ukendt (forkert) kode kan generere en hændelse som gemmes i centralen eller også alarm **PROG**. Det kan også blokere læseren ved betjeningspanelet i 90 sekunder.

#### 7.4 OMRÅDE BETJENINGSPANELER

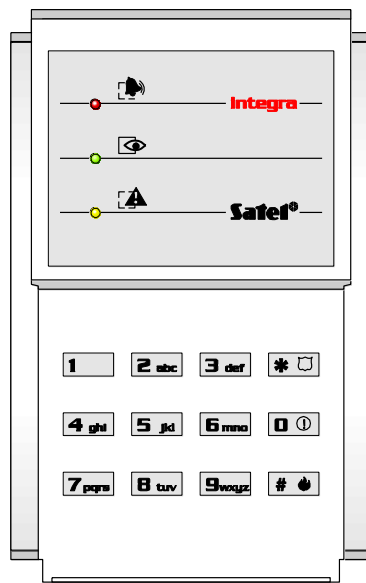
---

SATEL har områdebetjeningspaneler til INTEGRA centralen:

- INT-S-GR / INT-S-BL


Betjeningspanelet vælges mellem tastatur med grøn og blå belysning af tasterne. Modeller med grøn belysning af taster er mærket sidst i navnet med bogstaverne „GR”, modeller med blå belysning med bogstaverne „BL”.

Belysningen kan være vedvarende eller periodisk (med automatisk aktivering).




Tegning 4. Områdebetjeningspanel INT-S-GR / INT-S-BL.



Områdepanelet har LED lamper som signallamper:

-  - **alarm** (rød) – når denne lampe lyser konstant signaliserer den alarm. Efter alarmtidens udløb viser lampen ved blink at alarmhukommelsen er aktiveret. Lampen slukker efter der er kvitteret for alarmeren (se: Alarmer).

**BEMÆRK:** Lampen vil muligvis ikke signalisere alarm under tilkobling, hvis teknikeren, i overensstemmelse med krav i standard CLC/TS 50131-3, har valgt indstillingen: Vis ikke alarm hvis tilkoblet.

-  - **fejl** (gul) – blinkende lys, informerer om et teknisk problem i systemet. De situationer der forårsager at denne lampe lyser, er omtalt senere i denne vejledning (se: Fejl i Beskrivelse af brugerfunktion → Fejl). Lampen slukkes midlertidigt, når betjeningspanelet gennemfører deltilkobling eller ved fuld tilkobling **PROG**. Lampen blinker indtil fejl loggen er gennemset og afstillet (indstillingen fejl loggen indtil gennemset er valgt) eller til årsagen til denne fejl er ophørt (indstilling fejl loggen indtil gennemset er fravalgt) **PROG**.

Når alle lamper blinker (fra øverste til nederste) indikerer det manglende kommunikation mellem betjeningspanelet og centralen. Det er en situation der kan finde sted når centralen har aktiveret programmet STARTER eller når kablet fra betjeningspanelet til centralen er beskadiget.



Der er mulighed for at programmere områder **PROG** til tilkobling eller frakobling efter indlæsning af to brugerkoder. I dette tilfælde, vil man efter indtastning af den første brugerkode se at LED lamperne med mærkerne  og  [overvågning og fejl] vil blinke på skift, og centralen afventer indtastning af den anden brugerkode.

Ligesom LCD betjeningspaneler, kan områdebetjeningspanelet afgive lydsignaler. På grund af manglende display er det sådan centralen bekræfter valgte funktioner.

- **Et kort beep** – Godkendelse af brugerkoden (hvis indstillingen *Lyd v.adg.kode (hardware)* er valgt).
- **Et langt beep** – Afviser tilkobling – der er aktiveret en zone, som ikke må være aktiv når der tilkobles.
- **To lange beep** - brugerkoden ukendt.
- **To korte beep** – Accept af den første af de to nødvendige brugerkoder for tilkobling, eller frakobling.
- **Tre lange beep** – Denne brugerkode har ikke adgang til området.
- **Tre korte beep** – Bekræftelse for område tilkobling eller frakobling.
- **Tre par korte beep** – Ændring af brugerkoden nødvendig – en anden bruger har valgt samme kombination af tal under ændringen af sin brugerkode eller gyldigheden for en brugerkode er ved at udløbe.
- **Fire korte og et langt beep** - Bekræftelse for udførelse af styrefunktion, ændring af brugerkode, bekræftelse på at vagtens rundering er gennemført.
- **Fem korte beep** – Dør er åben – styring af låsen er ikke udført. For at aktivere låsen, skal man lukke døren og genindtaste brugerkoden.

Lydsignalerne kan erstattes af blinkende taster **PROG**. Lyde 'oversættes' til blink hvor lyset blinker således at det; – slukker hvis belysningen er aktiv, eller tændes hvis belysning normalt er slukket.

Områdepanelet kan også afgive lydsignaler for andre situationer **PROG**.

- **Alarm i området** – konstant lyd i al den tid alarmen varer.
- **Hændelses log alarm** - lange beep hvert andet sekund indtil alarmen er afstillet. Lydene er synkroniserede med blink på  [alarm] lampen. Ved tryk på en numerisk tast slukkes lydsignalet i ca. 40 sekunder.
- **Hændelseslog brandalarm** – en serie lange beep hvert sekund al den tid alarmen varer.
- **Brandalarm hukommelse** - korte beep hvert andet sekund indtil alarmen er afstillet. Lydene er synkroniserede med blink på lampen  [alarm]. Ved tryk på en numerisk tast slukkes lydsignalet i ca. 40 sekunder.
- **Indgangstid** - korte beep hver 3 sekund under indgangstid.
- **Udgangstid** - lange beep hver 3 sekund afsluttet med en serie korte beep (i 10 sekunder) og et enkelt langt beep. Metode for signaliseringen af „udgangstid” informerer om nedtælling af tid inden tilkobling af alarmen.
- **Nedtælling af tid for autotilkoblings forsinkelse** (områder styret af timere) – en serie af 7 beep (stadig kortere).
- **Dør åben for længe** – korte beep gentaget med høj hastighed indtil døren lukkes (når kontrolfunktionen for dør er aktiv).
- **Dørklokke i I/O modul** – fem korte beep – information om aktivering i valgte zoner i området (på områdepanelet skal indstilling 'Dørklokke' være aktiv, og for zoner i I/O udvidelses modulet skal indstilling 'Dørklokke' været aktiv).

Betjening af systemet fra områdebetjeningspanelet er meget begrænset og omfatter kun området, som er tildelt til betjeningspanelet af teknikeren. Der er mulighed for styring af dørens el-lås fra områdebetjeningspanelet, ved hjælp af brugerkoden. Et enkelt område kan have flere områdebetjeningspaneler.



Funktioner på områdebetjeningspanelet omfatter:

**[BRUGERKODE][#]** tilkobling eller frakobling af området; afstilling af alarm; og / eller udførelse af en styrefunktion.

**[BRUGERKODE][\*]** styring af relæ på områdebetjeningspanelet (f.eks. åbning af dørens el-lås), kan også bruges til at frakoble (hvis området var tilkoblet, og relæet ikke aktiveres under tilkobling) **PROG**.

#### **Bemærkninger:**

- Hvis et givet område er tilkoblet, og områdebetjeningspanelet også styrer dørens el-lås vil indtastning af: **[BRUGERKODE][\*]** bevirke frakobling af området og åbningen af en dør – medmindre området er midlertidig blokeret.
- Indtastning af **[BRUGERKODE][\*]** vil ikke frakoble området, hvis indstillingen "Kode+\* frakobler ikke" er valgt for område betjeningspanelet. Alligevel kan døren åbnes, hvis der er valgt indstillingen "Adgang hvis tilkoblet".

Brugeren, som vil starte de nævnte funktioner, skal ligesom fra et almindeligt LCD betjeningspaneler, have adgang til området og rettighed til funktionen. Desuden skal brugerkoden været berettiget til at benytte det givne betjeningspanel som bestemmes af masteren eller teknikeren.




**BEMÆRK:** Tre gange indtastning af forkert brugerkode kan forårsage:

- alarm **PROG**;
- blokering af tastaturet i 90 sekunder. Efter blokadetiden vil enhver indtastning af ny forkert brugerkode blokerer tastaturet i 90 sekunder **PROG**.





Andre funktioner med adgang fra områdebetjeningspanel uden brugerkode er følgende:

**[0][#]** hurtig tilkobling af områder,

samt funktionen for aktivering af speciel alarm som startes ved at trykke og holde (ca. 3 sekunder) på tasten mærket:

-  - brand,
-  - hjælp (nødkald),
-  - overfald.

Områdebetjeningspanelet har også en anden funktion. Muligheden for **ændring af brugerkode** af brugeren **PROG**. Ændring af brugerens kode foregår på følgende måde:

- Tryk og hold tasten [1] nede i ca. 3 sekunder, LED lamperne mærket  og  [alarm og tilkobling] – rød og grøn begynder at blinke skiftevis.
- Dernæst indtastes den gamle brugerkode og der tages [#] (LED lamper mærket  og  [alarm og fejl] – rød og gul begynder at blinke skiftevis).
- Dernæst indtastes den nye brugerkode efterfulgt af tryk på [#] (lamperne holder op med blinke og betjeningspanelet giver signal for at funktionen er udført korrekt).

I fire tilfælde kan centralen **afvise** ændringen af brugerkode (signaliseres med to lange beep):

11. den nye brugerkode er for kort eller for lang (der tillades fra 4 til 8 cifre),
21. den nye brugerkode er for enkel (indstillingen *Tillad "enkle" adgangskoder* er fravalgt valgt),
31. den nye brugerkode er identisk med en anden brugerkode i alarmsystemet (en anden brugerkode „er ramt“),
41. ændringen af brugerkode er blokeret, fordi en anden bruger „ramte“ brugerkoden under et forsøg på at ændre egen brugerkode. Hvis indstillingen " Giv besked om vigtigheden for ændring af kode" er valgt, vil indtastning af en „ramt" brugerkode blive signaliseret med tre dobbelt beep. I dette tilfælde skal man tilbage til LCD betjeningspanelet for at ændre brugerkoden – og en bekræftelse af ændringen fra områdets master vil være obligatorisk (se beskrivelse af funktionen „Ændre egen kode"). Denne forholdsregel umuliggør overtagelsen af en anden brugerkode, af en bruger der tilfældigt 'rammer' en oprettet brugerkode.

**BEMÆRK:** Ved et stort antal brugere anbefales det at anvende længere brugerkoder, mindst 5 cifre, for at mindske chancen for at ramme en andens brugerkode. Standard CLC/TS 50131-3 kræver anvendelse af brugerkoder med mindst 6 tal.






## 7.5 FORBIKOBLERE/MULTIFUNKTIONS BETJENINGSPANEL MED BERØRINGSFRI KORTLÆSER

INT-SCR-BL er et multifunktions betjeningspanel med berøringsfri kortlæser kan bruges som:

- Områdebetjeningspanel (se afsnit: Område betjeningspanel);
- Områdebetjeningspanel med indbygget berøringsfri kortlæser – med funktionalitet som et områdebetjeningspanel samt mulighed for at benytte berøringsfri kort som brugerkoder;
- Forbikobler – Indtastning af brugerkode eller berøringsfrie kort vil starte indgangstiden.

Betjeningspanelet er designet til udendørs brug, udstyret med et dørklokketryk og 3 LED lamper som indikerer følgende:



-  - **Alarm** (Rød Lampe).
-  - **Tilkoblet** (Grøn Lampe).
-  - **Fejl** (Gul Lampe).

LED lampernes information afhænger af den valgte funktionalitet for panelet. Når alle lamper blinker (fra venstre til højre) indikerer det manglende kommunikation mellem betjeningspanelet og centralen. Denne situation kan opstå når centralen har aktiveret programmet STARTER eller når kablet fra betjeningspanelet til centralen er beskadiget.

### 7.5.1 INT-SCR som Områdebetjeningspanel

I denne tilstand er den berøringsfrie kortlæser ikke supporteret. Information givet af LED lamperne, lyd giveren og funktionalitet er beskrevet i afsnittet 7.4 Område betjeningspanel.

### 7.5.2 INT-SCR som områdebetjeningspanel med berøringsfri kortlæser

I denne tilstand vil områdebetjeningspanelet foruden virker som beskrevet i afsnittet "Områdebetjeningspanel", også tillade brugeren at benytte berøringsfrie kort. Fremvisning af et berøringsfri kort til læseren, vil have samme funktion som indtastning af en brugerkode +  tasten. Holdes det berøringsfrie kort i ca. 3 sek. foran læseren, vil det have sammen funktion som indtastning af brugerkoden +  tasten.

**BEMÆRK:** Indlæsning af et ukendt kort på læseren kan forårsage:

- alarm **PROG**;
- blokering af tastaturet i 90 sekunder. Efter blokadetiden vil enhver indlæsning af nyt ukendt prox kort blokerer tastaturet i nye 90 sekunder **PROG**.

Mulige funktioner efter indtastning af brugerkode +  tasten eller indlæsning af prox kort (funktionen afhænger af brugerens rettigheder, indstilling af betjeningspanelet og systemets status):

- Aktivering af relæ
- Frakobling
- Afstilling af alarm
- 24. MONO SWITCH udgangs kontrol
- 25. BI SWITCH Udgangs kontrol
- Vægtterrunderings bekræftelse
- Aktivering af midlertidigt område blokering



Fig. 6. Multifunktions betjeningspanel INT-SCR.

**Bemærk:** De fleste af ovennævnte funktioner er tilgængelige når "Låse relæ funktionen" er aktiveret, men kan også være afhængig af andre betjeningspanels funktioner (f.eks. hvis låse indstillingen "Låserelæ følger til/frakobling"!! funktion, vil de fleste af funktionerne ikke være tilgængelige). Ingen af disse begrænsninger referer til funktionerne udført efter indtastning af brugerkoden + **#** tasten eller fremrvisning af kort.





Mulige funktioner efter indtastning af brugerkode + **#** tasten eller indlæsning af berøringsfri kort i mere en 3 sek. (funktionen afhænger af brugerens rettigheder, indstilling af betjeningspanelet og systemets status):

- Tilkobling
- Frakobling
- Afstilling af alarm
- 24. MONO SWITCH udgangs kontrol
- 25. BI SWITCH Udgangs kontrol
- Vægtterrunderings bekræftelse
- Aktivering af midlertidigt område blokering

Mulige funktioner fra betjeningspanelet uden brug af brugerkode eller kort:

- Tryk **0** og **#** efter hinanden – hurtig tilkobling
- Tryk og hold **#** tasten i ca. 3 sekunder – Brandalarm
- Tryk og hold **0** tasten i ca. 3 sekunder – Nødkaldsalarm
- Tryk og hold **\*** tasten i ca. 3 sekunder – OVERFALDS alarm

Områdebetjeningspanelet har også en anden funktion. Muligheden for **ændring af PINkode** for en brugeren **PROG**. Ændring af brugerens PINkode foregår på følgende måde:

- Tryk og hold tasten **1** nede i ca. 3 sekunder, LED lamperne mærket  og  [alarm og tilkobling] – rød og grøn begynder at blinke skiftevis.
- Dernæst indtastes den gamle brugerkode + **#** (LED lamper mærket  og  [alarm og fejl] – rød og gul begynder at blinke skiftevis).
- Dernæst indtastes den nye PINkode for brugeren + **#** (lamperne holder op med blinke og betjeningspanelet giver signal for at funktionen er udført korrekt).

I 4 tilfælde kan centralen **afvise** ændringen af brugerkode (signaliseres med to lange beep):

1. Den nye brugerkode er for kort eller for lang (der tillades fra 4 til 8 cifre),
2. Den nye brugerkode er for enkel (Hvis denne funktion ikke er fravalgt i centralen),
3. Den nye brugerkode er identisk med en anden brugerkode i systemet (en anden brugerkode genkendt),
4. Ændringen af brugerkode er blokeret, fordi en anden brugerkode er „genkendt” under forsøg på at ændre egen brugerkode. Hvis indstillingen ” Giv besked om vigtigheden for ændring af kode” er valgt, vil indtastning af en „genkendt” brugerkode blive signaliseret med tre dobbelt beep. I dette tilfælde skal man tilbage til LCD betjeningspanelet for at ændre brugerkoden – og en bekræftelse af ændringen fra områdets master vil være obligatorisk (se beskrivelse af funktionen „Ændre egen kode”). Denne forholdsregel umuliggør overtagelsen af en anden brugerkode, af en bruger der tilfældigt ’rammer’ en oprettet brugerkode.

**BEMÆRK:** Ved et stort antal brugere anbefales det at anvende længere brugerkoder, mindst 5 cifre, for at mindske chancen for at ramme en andens brugerkode. Standard CLC/TS 50131-3 kræver anvendelse af brugerkoder med mindst 6 cifret brugerkoder.

LED lampernes information er beskrevet i afsnittet ”Område betjeningspanel”. Desuden, indikere panelet med alle LED lamperne blikkende samtidigt, at det afventer at et berørings kort bliver forvist til læseren under opretning eller tilføjning af et kort til en bruger.

Områdebetjeningspanelet med berøringsfri kort læser afgive følgende lyde:



- **Et kort beep** : Godkendelse af brugerkoden/kort (hvis indstillingen *Lyd v.adg.kode (hardware)* er valgt).
- **Et langt beep** : Afviser tilkobling.
- **To lange beep** : Brugerkoden/kort ukendt.
- **To korte beep** : Accept af den første af de to nødvendige brugerkoder/kort for tilkobling, eller frakobling.
- **Tre lange beep** : Denne brugerkode/kort har ikke adgang til området.
- **Tre korte beep** : Bekræftelse for område tilkobling eller frakobling.
- **Tre par korte beep** : Ændring af brugerkoden nødvendig – en anden bruger har valgt samme kombination af tal under ændringen af sin brugerkode eller gyldigheden for en brugerkode er ved at udløbe.
- **Fire korte og et langt beep** : Bekræftelse for udførelse af styrefunktion, ændring af brugerkode, bekræftelse på at vagtens rundering er gennemført.
- **Fem korte beep** : Dør er åben – styring af låsen er ikke udført. For at aktivere låsen, skal man lukke døren og genindtaste brugerkoden/kort.

Lydsignalerne kan erstattes af blinkende taster **PROG**. Lyde 'oversættes' til blink hvor lyset blinker således at det; – slukker hvis belysningen er aktiv, eller tændes hvis belysning normalt er slukket. Områdepanelet kan også afgive lydsignaler for andre situationer **PROG**.

### 7.5.3 Som Forbikobler (INT-ENT)

Forbikoblerens opgave er at starte forbikoblertiden og derved tillade at man passerer forbi zonetyperne 3 adgang og ind til betjeningspanelet for at frakoble. Forbikoblertiden (den tid hvori man kan passere zonetyperne "3. Adgang") er programmeret for en enkelte forbikobler. Hvis der tilsluttes flere forbikobler til sammen område, kan forskellige indgangstider programmeres for hver forbikobler. Efter den programmerede tid udløber vil adgangszoneerne igen fungere og udløse en øjeblikkelig alarm ved aktivering.

Forbikobleren vil starte indgangstiden samt udføre sin funktion efter:

- Indtast brugerkoden og bekræft med  tasten,
- Indtast brugerkoden og bekræft med  tasten,
- Fremvise et berøringsfri kort.


Foruden at starte indgangstiden, kan forbikobleren også udføre følgende funktioner:

- 24. MONO SWITCH udgangs kontrol
- 25. BI SWITCH Udgangs kontrol
- Vægterunderings bekræftelse

Brugere der ønsker at udføre en funktion fra forbikobleren, må have rettighederne til dette (rettigheder tildeles af administratoren eller teknikeren). Undtaget for vægterunderings bekræftelses funktionen, som også skal have adgang til området. Måden betjeningspanelet genkender den indtastet brugerkode / forvist kort, afhænger af brugerens rettigheder, betjeningspanel indstillinger og central status.

**BEMÆRK:** *Indlæsning af et ukendt kort på læseren eller en ugyldig brugerkode kan forårsage:*

- alarm **PROG**;
- blokering af tastaturet i 90 sekunder. Efter blokadetiden vil enhver indlæsning af nyt ukendt prox kort blokerer tastaturet i 90 sekunder **PROG**.

I forbikobler tilstand er det kun LED lampen , som benyttes til signaling. Blinkende LED lampen, indikere at indgangstiden er startet (frakobling har ingen effekt på LED lampens blinkning).

Forbikobler panelet kan afgive følgende lyde:

- **Et kort beep** : Godkendelse af brugerkoden/kort (hvis indstillingen *Lyd v.adg.kode (hardware)* er valgt).
- **To korte beep** : Ukendt brugerkoder / kort.
- **Tre lange beep** : Aktivering af indgangstiden er muligt (områder er frakoblet eller indgangstiden er allerede startet) eller funktionen er ikke muligt.
- **Tre korte beep** : Bekræftelse på at indgangstiden er startet.
- **Tre par korte beep** : Ændring af brugerkoden nødvendig – en anden bruger har valgt samme kombination af tal under ændringen af sin brugerkode eller gyldigheden for en brugerkode er ved at udløbe.
- **Fire korte og et langt beep** : Bekræftelse for udførelse af styrefunktion af 24. *MONO SWITCH*, 25. *BI SWITCH*, eller bekræftelse på at vagtens rundering er gennemført.

Lydsignalerne kan erstattes af blinkende taster **PROG**. Lyde 'oversættes' til blink hvor lyset blinker således at det; – slukker hvis belysningen er aktiv, eller tændes hvis belysning normalt er slukket.

Områdepanelet kan også afgive lydsignaler for andre situationer **PROG**.

## 7.6 KODELÅSE

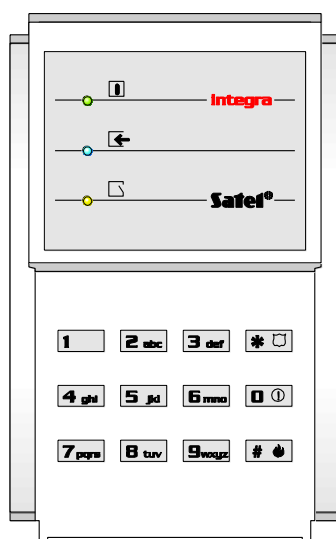
SATEL kodelåse til INTEGRA centralerne:

– INT-SZ-GR / INT-SZ-BL

Dette betjeningspanel kan vælges mellem grøn og blå belysning af tasterne. Modeller med grøn belysning af taster er mærket sidst i navnet med bogstaverne „GR”, modeller med blå belysning med bogstaverne „BL”. Belysningen kan være konstant eller periodisk (med automatisk aktivering).

Kodelåsene har LED lamper:

- - **aktiv** (grøn) – lampen viser, at låsen betjenes af centralen.
- ← - **adgang** (alt efter betjeningspanel type, blå eller rød) lampen viser dørlåsen er aktiveret, dvs. at dør nu kan åbnes.
- ☐← - **dør** (gul) - lampen viser, at døren er fysisk åben.



Tegning 7. Kodelås INT-SZ-GR / INT-SZ-BL.

Skiftevis blinkende lamper (fra oven og nedad) betyder manglende kommunikation mellem kodelåsen og centralen. En sådan situation finder sted når centralen har STARTER programmet kørende, eller der er et beskadiget kabel mellem, kodelåsen og centralen.

Låsens vigtigste funktion er at **kontrollere adgangen** til et rum hvor der er installeret en dør med motor-lås, el-lås, slutblik eller holdemagnet. Den kan også bruges til kontrol af områder under vagtens rundring i bygningen.

For at åbne en dør, skal man indtaste brugerkode på tastaturet og trykke tasten [#] eller [\*]. Brugeren skal have adgang til at kunne åbne kodelåsen.

**[BRUGERKODE][#]** åbning af en dør




**[BRUGERKODE][\*]** åbning af en dør

**BEMÆRK:** Tre gange indtastning af forkert brugerkode kan forårsage:

- alarm **PROG**;
- blokering af kodelåsen i 90 sekunder. Efter blokadetiden vil enhver indtastning af ny forkert brugerkode blokerer kodelåsen i 90 sekunder **PROG**.

Kodelåsens taster kan bruges til ændring af **brugerkode**, proceduren for ændring er den samme som fra et områdebetjeningspanel.

Fra kodelåsens taster er der mulighed for aktivering af en speciel alarm som startes ved at trykke på én af nedenfor nævnte taster og holde den (ca. 3 sekunder)

-  - brand,
-  - hjælp (nødkald),
-  - overfald.

Kvitteringen for den aktiverede funktion fra centralen (lyd eller blinkende tastatur for låsen) er identisk med tilsvarende signaler på et områdebetjeningspanel.

## 7.7 LÆSNING AF BERØRINGSFRI KORT "PROX"

---

Brug af berøringsfri kort kan udføre funktioner i det område læseren er sat til at kontrollere, på stort set samme måde, som hvis en brugerkode blev indtastet på et områdebetjeningspanel. Læsning af et berøringsfrit kort, fungerer stort set på samme måde som indtastning af brugerkode og tast [\*] på et områdebetjeningspanel. Holdes et berøringsfrit kort i længere tid (ca. 3 sek.) foran læseren, læses det som indtastning af brugerkode og tasten [#].

Hvordan reaktionen er for en kort eller lang visning af et berøringsfrit kort til læseren kommer an på indstillingerne i betjeningspanelerne.

Ved hjælp af berøringsfrit kort kan man:

- styre relæet på I/O udvidelsesmodul, og derved dørens el-lås, kipfunktion, belysning, mekaniske enheder (ventilation, pumper osv.);
- tilkoble området;
- frakoble systemet og afstille alarmer.

Kortlæsere har en indbygget tofarvet LED lampe og en buzzer, som tjener til kommunikation mellem centralen og brugeren.

Teknikeren har mulighed for at tilføje et ekstra signal fra læsehovedet. Beskrivelsen af læserens akustiske - og optiske signaler findes i vejledningen for udvidelsesmodulerne CA-64 SR.

**BEMÆRK:** Tre forsøg på anvendelse af forkert (ukendt) kort / brik kan forårsage:

- alarm **PROG**;
- blokering af læseren i 90 sekunder. Efter blokadetiden vil enhver visning af nyt forkert kort / brik blokere læseren **PROG**.

## 7.8 KODER OG BRUGERE

---

Adgang til funktionerne som styrer centralen er mulig når en brugerkoder indtastes og efterfølges af [\*] eller [#]. En brugerkode kan være 4 til 8 cifre lang.

Der findes tre typer af koder:

1. **Tekniker KODE** – kode som tildeler en bruger med specielle rettigheder: kan styre alle områder, kan åbne alle døre som centralen kontrollerer, har adgang til de fleste af centralens funktioner (undtaget: Service Adgang, Visning af masterkoder, Ændring af prefix, Brugere og enkelte funktioner - se: *Beskrivelse af brugersfunktioner*), kan slette system masterkoder. Fabriksværdien er: 12345.

2. **Master KODE** (administrator) – kode for en bruger med de største rettigheder i systemet. Masterkoden har adgang til alle områder i bygningen, og bestemmer ligeledes over teknikerkodens adgang til systemet. Denne funktion er valgbar, og kan ændres til at gælde for en tid og helt frakobles (se *Beskrivelse af brugerfunktioner: Tekniker adgang, Ændre indstillinger*). Fabriksværdien for Masterkoden er: 1111.

Andre rettigheder for masterkoden kan være begrænset af teknikeren. Hvis systemet har fået defineret flere områder, skal hvert område have sin egen masterkode. Masterkoden har adgang til at tilføje nye brugere i systemet.

3. **Bruger KODE** – de øvrige koder kan indlæses i systemet af masterkoden og brugere (som har rettigheder til editering af brugere). Dette er koder som bruges for den en daglig betjening af systemet. I INTEGRA centraler kan man oprette fra 16 til 240 koder.

**Integra24 = 16, Integra32 = 64, Integra64 = 192 og Integra128 = 240**

#### **Bemærk:**

- *Enhver bruger i systemet (bortset fra master) kan have en telefonkode – se kapitel „besvar opkald”.*
- *Teknikerkoden afvises af centralen, hvis teknikeradgang er blokeret. Masterkoden kan ophæve blokaden for teknikeradgang til systemet midlertidigt eller permanent.*
- *Hvis der ikke findes en masterkode i systemet (alle masterkoder er fjernet), har tekniker ubegrænset adgang til systemet.*
- *Det anbefales at masterkoden ikke bruges til dagligt (på grund af mulighed for opdagelse af masterkoden). Administratoren bør oprette sig en brugerkode som almindelig bruger med blokerede „strategiske” funktioner og anvende den i dagligdagen. Formålet med en sådan forholdsregel er at beskytte adgangen til tekniker indstilling samt muligheden for at koder kan komme i uvedkommende personers besiddelse.*

Der er også mulighed for at lave en brugerkode for en bestemt styringsfunktion, som kan startes når brugerkoden er indtastet efterfulgt af [#] (se: *Beskrivelse af brugerfunktioner* → Bruger) eller efter anvendelse af et berøringsfrit kort ”prox” tildelt en funktion.

Teknikeren tildeler en masterkode til hvert af de systemer som centralen kan opdeles i samt deres rettigheder og navne.

Masterkoden kan oprette almindelige brugere i systemet, tildele dem rettigheder, og kodetyper samt områder som brugerne skal have adgang til. En almindelig bruger kan også have rettigheder til at oprette nye brugere. En ny bruger kan kun få adgang til de funktioner og områder, som brugeren der opretter den nye brugerkode har rettigheder til.

**BEMÆRK:** *Hvis en nyoprettet bruger har ret til ændre sin kode, skal han ændre den første gang han bruger koden. Centralen minder ham om det, hver gang koden benyttes og indtil den ændres, ved at skrive dette i displayet og med lydsignal **PROG**.*

Systemet husker rækkefølgen af brugernes oprettelse. En person som har rettigheder til at oprette og slette brugere, kan kun fjerne de brugere som han selv har oprettet, eller som er blevet oprettet af de brugerkoder som disse har oprettet. Teknikeren har mulighed for at ændre alle masterkoder. Masterkoden har også sådanne rettigheder overfor brugere i hans system. Almindelige brugerne har ret til ændre brugere, som de selv har oprettet, hvilket er praktisk hvis en brugerkode er gået tabt.

En overordnet person kan give en bruger en ny brugerkode og adgang til styring af systemet (naturligvis indenfor hans egne rettigheders omfang).

Centralen giver brugerne numre og kan på denne måde identificere dem i systemet. Nummeret bruges ved meddelelser der sendes til kontrolcentralen, samt i hændelsesloggen (se: *Beskrivelse af brugerfunktioner* → Hændelser).

De øvrige informationer angående oprettelse af nye / ændring af eksisterende brugere findes i beskrivelsen af **Brugere** (side 37).

## **7.9 PREFIXER**

---

I store systemer der kræver et højere sikkerhedsniveau bruger man koder bestående af to dele: den første del som ændres med mellemrum (**prefix**) og den anden del som vælges af brugeren (**brugerkode**). På denne måde sikrer man sig at brugerkoder som giver adgang til systemet udskiftes med jævne mellemrum, mens brugerne dog er fritaget for at tænke over en ustandselig ændring af

deres individuelle brugerkoder. Længden for et prefix (fra 1 til 8 tal) bestemmes af teknikeren. Der findes følgende typer af prefixer:

- Normal** – prefix tastet som standard før enhver anvendelse af en kode, fra fabrikken kommer den programmeret som 0 eller 00, eller 000 ... (antallet af nuller er afhængig af længden af prefix).
- Tvang** – prefix der taster inden brug af brugerkoden ved overfald, f.eks. når en bruger er tvunget af tredje personer til at frakoble systemet, udkobling af zoner osv., fra fabrikken kommer det programmeret som 4 eller 44, eller 444 ... (antallet af firetal afhængig af længden af prefix).

Af hensyn til sikkerheden i systemet, anbefales det at ændre prefixer med jævnlige mellemrum. Masterkoden for området er berettiget til ændring af prefixer og fastsættelsen af tiden for *påmindelse om ændring* (se: funktion → Ændre prefix).

### **Bemærkninger!**

- Ændringen af et prefix længde er kun mulig fra LCD betjeningspaneler.
- Ændringen af et prefix længde (af tekniker) genopretter fabrikkens default værdier.

## **7.10 BERØRINGSFRIT KORT „PROX”**

---

Enhver brugere i alarmsystemet (master, vægter, almindelig bruger) kan have tildelt berøringsfrit kort ”prox” når han oprettes eller ændres i systemet. Tildeling eller sletning af kort kan gøres af teknikeren eller en master, med, Ændring af bruger” rettigheder.

### **7.10.1 Tildeling af ”Prox” kort**

For at tildele et ”prox” kort til en master eller bruger skal man:

1. Vælge funktionen „Læsning af kort” .
2. Angive en læser, hvor kortet skal læses eller manuelt indtaste nummeret for kortet.
3. Alt efter hvilken metode man vælger for tilføjelse af kort skal man:
  - Handle i overensstemmelse oplysningerne på betjeningspanelet - indlæse kortet to gange, og efter meddelelsen „Kort læst” taste [#];
  - Indtast nummeret for kort.

**BEMÆRK:** Man kan ikke tildele samme kort til to brugere.

### **7.10.2 Fjernelse af „prox” kort**

For at slette et ”prox” kort fra en administrator eller bruger skal man:

1. Vælge funktionen „Slet Prox. kort”.
2. Efter at kortet nummer bliver vist, tast [1].

**BEMÆRK:** Ved hjælp af funktionen „ Slet Prox. kort” kan man kontrollere nummeret for kortet.



**Tilføjelse / sletning af kort vil faktisk først ske efter afslutning af proceduren for opret / ændring af en bruger, dvs. når funktionen forlades ved tryk på tast [\*] og de indførte ændringer gemmes med tryk på tast [1].**

## **7.11 SYSTEMETS TILKOBLINGS MÅDE**

---

Tilkoblet system og rapportering af alarmtilstande er de vigtigste opgaver centralen er designet til. Under alarmtilstanden vil detektorer tilsluttet til centralen kontrollere det tilkoblede system, og aktivering i et tilkoblet område signaliseres af centralen med alle tilgængelige midler (sirener, flash og telefonsender som er programmeret af teknikeren). INTEGRA centralen kan individuelt styre tilkobling i alle områder i systemet. Der kan tilkobles i et enkelt område, i flere eller i alle.

Brugeren kan tilkoble på en af følgende måder:

- **[BRUGERKODE]+[#] på et LCD betjeningspanelet** – kan tilkoble alle områder eller kun udvalgte områder
- **[BRUGERKODE]+[#] på et områdebetjeningspanel** – tilkobler kun det området, som betjeningspanelet er tildelt;

- **[BRUGERKODE]+[\*]** på et LCD betjeningspanelet med valg af funktionen „Tilkoble” kan udvalgte områder tilkobles. Hvis et område er tilkoblet ud af flere, er dette den eneste måde at tilkoble de andre på.
- **[0]+[#]** på et LCD betjeningspanelet – vil de områder som er programmeret af teknikeren, blive tilkoblet
- **[0]+[#]** på et områdebetjeningspanel – vil området som betjeningspanelet er tildelt, blive tilkoblet.
- **Holde ”prox” kort foran læseren i ca. 3 sekunder** – vil området som læseren er tildelt, blive tilkoblet.;
- **Bemærk:**
- *Centralen vil ikke tilkoble områderne i følgende tilfælde:*
  - Hvis der er mindst en aktiveret zoner med zonetillegget ”Zone klar”.
  - Hvis indstillingerne: System afstilling krævet efter en verificere alarm, Ingen tilkobling med batterifejl, Ingen tilkobling med batterifejl, Ingen tilkobling ved fejl, Ingen tilkobling ved fejl på udg, Ingen tilkobling med KC rapporteringsfejl, og når mindst en af disse situationer finder sted.
  - Når der tilkobles fra et LCD betjeningspanel, vil en liste med de fejl der forhindre en tilkobling vises i displayet. Tryk på [\*] tasten for at annuller tilkoblingen eller på [#] tasten for at gentage tilkoblingen uden at have valgt områder eller tilkoblings tilstand. Hvis fejlen der har forhindret tilkoblingen er blevet udbedret i mellemtiden vil området blive tilkoblet, ellers vil listen med fejl fremkomme igen.
- *Hvis indstillingen ”Vis fejl ved tilkobling” er valgt og tilkoblingen udføres fra et LCD betjeningspanel og der er fejl i systemet, vil centralen informere brugeren i displayet inden tilkobling. Tryk på 1 tasten vil tilkoble området og tryk på 2 viser fejlene. Brugeren kan opgive tilkoblingen ved at taste [\*].*
- *Hvis tilkobling sker fra et LCD betjeningspanel i områder med midlertidig blokering, vil centralen, inden tilkobling spørge om blokadetid.*
- *Hvis indstillingen Via aktiveret/udkoblet zoner under tilkobling er valgt og tilkobling udføres fra et LCD betjeningspanel, vil centralen inden tilkobling af området, kontrollere om der findes aktiverede zoner. Der kontrolleres for aktivering af zoner hvor zonetillegget ”Zone klar” er valgt for zonen. Hvis der er aktiverede eller udkoblede zoner, vil informationen: „ Aktv./UDK. z. 1=Tilk. 2=Vis/se , vises på betjeningspanelet display. Tryk på tast [1] vil starte tilkoblingen, tryk på tast [2] viser information om fejlen. Tast [\*] annullere tilkoblingen og visning af fejl. Hvis man trykker tast [2], vil spørgsmålet, om tilkobling og visning af fejl, vises igen efter visningen og tryk på tasten [\*].*

I zoner, hvor der er programmeret udgangstid, vil tilkobling ske efter at udgangstiden er udløbet. Det er muligt at afbryde udgangstiden og tilkoble med det samme efter indtastning af [9]+[#] fra betjeningspanelet eller områdebetjeningspanelet **PROG**. En sådan afkortning af udgangstiden er dog kun tilgængelig fra samme betjeningspanel / områdebetjeningspanelet hvor tilkoblingen udføres.

Det findes **specielle måder for at tilkoble** området på (tilgængeligt fra et LCD betjeningspanel):

- Tilkobling uden adgangs zoner - centralen reagerer ikke på aktivering af zoner som teknikeren har defineret som adgangs zoner. Det gør at brugeren kan blive i bygningen og tilkoble området. Udadtill er bygningen overvåget som normalt og systemet udfører alle forprogrammerede funktioner.
- Tilkobling uden forsinkede zoner – tilkobles på samme måde som før, dog vil forsinkede zoner reagere med det samme.

For at tilkoble på en af de ovennævnte måder skal man:

1. Indtaste **[BRUGERKODE] + [\*]**.
2. Vælg funktionen „Tilkobling”.
3. Vælg med tast ▲ eller ▼ en af de viste muligheder for tilkobling og tryk [#].
4. Vælg funktionen „Tilkoble” og vælg områder der skal tilkobles.
5. Tryk [#].

Frakobling af områder annullerer de specielle tilkoblinger.

Tilkobling fra LCD betjeningspanel i områder med zoner af typen 10 (**24t siesmisk**) og funktionen for test af siesmiske detektorer **PROG**, er noget anderledes.



Efter start af funktionen 'tilkoble' vil LCD betjeningspanelet vise en meddelelse:

„ *Siesm. zone test xxs (1 = Tilk)* hvor feltet xx viser antallet af sekunder testen varer.

I test tiden afventer centralen aktivering af siesmiske zoner i det valgte område. Hvis alle siesmiske zoner i området er aktiveret, vil centralen starte udgangstiden og tilkoble.

Hvis der er siesmiske zoner som ikke aktiveres vil centralen ikke tilkoble, men vise en liste over disse zoner med zonenummer og zonenavn.

Tryk på tast **[1]** under nedtællingen afbryder testen og tilkobler på normal måde, mens tryk på tast **[\*]** annullere tilkoblingen.

Tilkobling fra et områdebetjeningspanel annullerer testen for siesmiske detektorer i området.

Brugeren kan frakoble området på en af følgende måder:

- **[BRUGERKODE]+[#]** på LCD betjeningspanelet – alle områder eller udvalgte områder kan frakobles;
- **[BRUGERKODE]+[\*]** eller **[BRUGERKODE]+[#]** på et områdebetjeningspanel – frakobling af området, som områdebetjeningspanelet hører til;
- **[BRUGERKODE]+[\*]** på LCD betjeningspanelet og vælge funktionen „Frakoble” – frakobler de valgte områder.
- **Holde ”prox” kortet foran læseren (alt efter indstillinger i ADK-modulet)** – frakobler området, som læseren tilhører;

Der er også andre måder for at styre tilkobling i områder:

- Tilkobling og frakobling via „ *timere*”. Indstillingerne af timerne programmeres af tekniker.
- Tilkobling og frakobling via „ *område timer*”. Programmering af denne timer er tilgængelig for områdets brugere. Der findes en timer for hvert område, som kan programmeres i døgnrytme eller ugentligt rytme (se: *Beskrivelse af brugerfunktioner* → Ændre indstillinger).

**Bemærk:** Ovenstående beskrevet tilkoblingsmåder, kan også benyttes af en timer.

- Styring af tilkoblingen ved hjælp af en speciel zone, programmeret (af teknikeren) som tilkobler ved aktivering. I praksis kan det være en mekanisk trykknop, en microswitch, en radiostyring m.m. Det er også muligt at styre den slags zone ved hjælp af udgange af typen **FJERN KONTAKT** (se: *besvar*). Frakobling sker ved hjælp af en zone kan også annullerer alarm og talebesked via telefon.

**BEMÆRK:** Zonen vil altid tilkoble området, med mindre man har aktiveret indstillingen Tjek om tilkobling er mulig. I sådant tilfælde vil centralen vise alle forhold der forhindrer en tilkobling, i displayet, som det beskrives på side 30.

- Tilkobling eller frakobling med brugerkode (se: *Brug af LCD betjeningspanel* – gør adgangen lettere til de „specielle muligheder for tilkobling”) virker som beskrevet ovenfor.

## 7.11 ALARMER

Systemet kan afgive alarm som reaktion på forskellige situationer i den overvågede bygning. De vigtigste typer alarmer som signaliseres af centralen er følgende:

<b>Tyverialarm</b>	Afgives efter aktivering af en zone, i et område som er tilkoblet. Aktivering af „forbikobler” starter først indgangstiden og ved udløb af indgangstiden afgives alarmer (overskredet indgangstid), medmindre området bliver frakoblet.
<b>Brandalarm</b>	Aktiveret af branddetektorer, fra betjeningspanel eller på anden måde (f.eks. tryk på en knap).
<b>Sabotage alarm</b>	Aktiveret ved åbning af enhver sabotagekontakt (kontakt i en detektor / I/O modul), beskadiget kabel osv.
<b>Overfaldsalarm</b>	Aktiveret fra betjeningspanelet eller via zone, programmet af teknikeren (f.eks. tryk på en knap).
<b>Nødkalds alarm</b>	Aktiveret fra betjeningspanelet (f.eks. lægetilkaldelse) eller på anden

måde programmet af teknikerens (f.eks. ved fjernbetjening eller tryk på en knap).

### **Teknisk alarm**

Aktiveret af forskellige specielle detektorer.

Metoden for signalisering af individuelle alarmer kan være forskellige. Disse programmeres af systemets tekniker. Det kan være sirene, information til kontrolcentralen, lys, lydsignaler, beskeder på betjeningspanelet, telefonbesked, eller aktivering af andre eksterne enheder.

Alarmerne kan afstilles samtidig med frakobling. Afstilling af alarm uden frakobling kan udføres med brugerfunktionen *afstil alarm*.

Alarmerne kan afstilles af brugeren som har rettighed til at afstille alarmer i området eller system. Alarmerne afstilles efter indtastning af [brugerkode]+[#]. Hvis brugeren har ret til frakobling af området, vil alarmerne blive afstillet samtidig med frakoblingen af området. Frakobling sker ikke automatisk hvis brugeren skal frakoble flere områder. Man skal i dette tilfælde først vælge det/de områder der skal frakobles. Man kan også opgive frakobling ved tryk på tast [\*]. For at afstille alarmerne uden at frakoble, bruges brugerfunktionen *"afstil alarm"*.

Straks efter afstilling af alarmerne kan man se den/de zoner som var årsag til alarm. Hvis brugeren ikke ønsker at se årsagen med det samme, kan man gøre dette på et senere tidspunkt med funktionen *"Vis afst. alarm"*. Denne funktion er tilgængelig i brugerens menu indtil en visning er foretaget

## **7.12 BESKEDER OM ALARM VIA TELEFON**

---

Telefonsenderen i INTEGRA centralen muliggør overførsel af **alarmer** via telefonlinie ved opkald til et valgt telefonnummer. Talebeskederne kan tilknyttes typen af alarm som skal informeres om.

INTEGRA 128 giver mulighed for 32 forskellige talebeskeder. Teknikeren bestemmer hvem og hvornår centralen skal informere i tilfælde af alarm, ved at programmere telefonnumre og regler for talebeskeden.

Centralen kan også overbringe talebeskederne (eller via SMS) om **manglende strømforsyning 230V** eller aktivere en udgang. Manglende strømforsyning er en alvorlig risiko for den overvågede bygning og alarmsystemet vil derfor betragte en sådan information på lige fod med en alarm, mens besked om status af en udgang kan være praktisk f.eks. for at udføre styrefunktioner.

Den person som centralen ringer til kan kvittere modtagelsen af talebeskeden. Dertil benyttes en speciel kode, programmeret af teknikerens, individuelt for hvert telefonnummer. Hvis der ikke kvitteres for den afsendte talebesked, kan centralen gentage talebeskeden (antallet af gentagelser programmeres af teknikerens). Koden indtastes fra telefonens taster og skal være en telefon af DTMF typen.

Hvis koden er forkert, vil centralen svare med to lange beep. En korrekt kode bekræftes med et signal bestående af fire korte beep og et enkelt langt.

Hvis centralen udsender et kort beep hvert tredje sekund, i stedet for det førnævnte, betyder det at koden er OK, men man skal vente, fordi der kommer flere beskeder om alarm.

Hvis man fejl indtaster en kode, skal man trykke på en vilkårlig tast 4 gange (centralen vil så signalisere forkert kode) hvorefter man kan indtaste koden korrekt.

### **Bemærk:**

- *Centralen analyserer telefonsignalerne for at kontrollere om telefonen svarer. Derfor kan det ske at talebeskeder først kommer efter nogle sekunder (op til 4 sekunder) efter røret er løftet. Det er ikke en fejl – det er en situation som er konsekvensen af signalets call-back funktion. Hvis man siger „hallo...” i telefonen medfører det at talebeskeden kommer straks.*
- *Brugerens kvittering for modtagelse af opkaldet kan også nulstille funktionen som videre sender talebeskederne til andre brugere **PROG**.*

## **7.13 BESVAR TELEFON**

---

INTEGRA centralen kan besvare opkald og afgive information om systemets tilstand. Man kan også udføre styrefunktioner via telefon. Enhver bruger (når han oprettes og har adgang) kan få programmeret en **telefonkode**. Denne kode må ikke forveksles den med den anden kode som bruges ved kvittering af telefonopkald ved alarm. Centralen identificerer brugeren i systemet med denne kode og giver adgang til information om områdernes tilstand (tilkobling, alarmer) hvortil brugeren har

adgang. Brugeren kan også styre udgange i centralen programmeret som **"FJERNKONTAKT"**. Teknikeren har mulighed for at programmere op til 32 sådanne udgange afhængig af INTEGRA centralen type. Teknikeren bestemmer også hvor mange udgange en bruger kan styre. For at udnytte denne funktion, skal man have en telefon der fungerer i tonesystemet DTMF.

**BEMÆRK:** *Telefonen der skal benyttes, skal virke med DTMF tonesystemet.*

#### Sådan bruges funktionen:

- Man ringer til det telefonnummer, som centralen er koblet til. Hvordan forbindelsen kan gennemføres, bestemmes af teknikeren. Centralen kan oprette forbindelsen efter et forprogrammeret antal ringetoner. Opkald kan være som enkelt opkald eller som dobbelt opkald. Ved dobbelt opkald, ringes der op, og afventer definerede antal ringninger, hvorefter der lægges på, og der kaldes op igen. Efter den anden opringning vil centralen modtage opkaldet.
- Efter at forbindelsen er etableret, er centralen klar til at modtage brugerens telefonkode – det angives ved tre korte beep.
- Koden indtastes fra telefonens tastatur. En korrekt kode bekræftes af fire korte og et langt beep. Forkert kode besvares med to lange beep.
- Centralen er i område status tilstand. Den afventer brugerens reaktion i 15 sekunder – der afgives et kort beep hvert andet sekund. Det betyder at man skal indtaste områdenummer fra telefonens tastatur (to tal hver gang - f.eks.: 01; 05; 12; 25). Hvis der ikke reageres indenfor tidsrummet – vil centralen afbryde forbindelsen.
- Efter indtastningen af område nummeret afgiver centralen en besked. Tre korte beep informerer om, at området er frakoblet, fire korte og et langt beep – at området er tilkoblet.
- Centralen kan også give besked om alarm loggen. Hvis der er alarm i området, vil centralen sende en serie dobbelte beep – den første er lavere, den anden højere, efterfulgt af information om områdernes tilstand. Når der ikke har været alarm vil centralen meddele det med et kort beep hvert andet sekund.
- For at gå over til status af *fjernkontakt* skal man trykke: [2]+[#] på telefonen. Efter overgang til styringsfunktionen sendes to korte beep.
- Det betyder at centralen afventer relænummer (to tal). Når man indtaster relæets nummer medfører det skift af relæet. Tre korte beep betyder 'relæ fra', og fire korte og et langt beep betyder 'relæ til'. Gentages nummeret vil relæet skifte stilling hver gang.
- Det er også muligt at gå tilbage til område status ved at taste [1]+[#].
- Tryk på taster [0]+[#] efter hinanden vil afslutte telefonforbindelsen.

#### 7.14 ANDRE FUNKTIONER SOM BENYTTET TELEFONLINIEN

---

Hvis telefonsenderen i centralen udnyttes, skal telefonlinien fra byen til bygningen kobles direkte til centralen, mens telefoner og andet udstyr (fax etc.) kobles ind efter centralen. På denne måde vil man ikke høre nogen signaler i telefoner tilsluttet efter centralen, når centralen bruger linien. Situationen kan ret ofte opstå i et system med mange områder, hvor overførsel til kontrolcentral er aktiv (det er en speciel form for meddelelser hvor information om bygningens tilstand sendes til kontrolcentralen, som virker helt uafhængigt af kommunikationen med brugeren). På den måde kan centralen også afbryde forbindelsen, hvis en samtale er i gang. Det er som regel kun en kort afbrydelse der ikke er til megen gene (fra få sekunder - til et minut, alt efter kommunikationstypen). En anden funktion, hvor centralen lægger beslag på telefonlinien, er programmering via telefon („downloading”). Denne funktion kan være startet af tekniker via telefon. Under udveksling af data med tekniker computeren, kan linien være optaget i længere tid.

Hvis programmering er startet af brugeren, kan tekniker afbryde forbindelse med centralen, for at begrænse omkostninger, for bagefter at genoptage forbindelsen uden at involvere brugeren..

#### **Bemærk:**

- *Funktionen downloading afbrydes automatisk, hvis der er gået 255 minutter siden DLOADX programmet sidst er anvendt og teknikeradgang i den tid blev blokeret eller afsluttet.*
- *Centralen er beskyttet mod scanning af koder – efter tre forsøg på at opnå forbindelse til centralen ved brug af forkerte koder i samme opkald, vil programmet som besvarer modemsignalerne blive blokeret i 30 minutter.*

## 8. BRUGERENS FUNKTIONER

---

### 8.1 HOVEDMENU

---

I det følgende præsenteres menuen for alle brugerfunktioner. De giver adgang til centralen via LCD betjeningspanelet efter indtastning af teknikerkode, masterkode eller almindelig brugerkode efterfulgt af tryk på tast [\*] eller [#]. Nogle af de nævnte funktioner er kun tilgængelige for udvalgte koder. Alle detaljer angående brugerfunktionerne er yderligere beskrevet i menu oversigten. Beskrivelsen af funktioner er ordnet i den rækkefølge de vises, når man følger menuen der vises efter indtastningen af [BRUGERKODE]+[\*].

### **8.1.1 Menu over brugerfunktioner**

## 8.2 BESKRIVELSE AF BRUGERFUNKTIONER

---

### 8.2.1.1 Vis afstillede alarmer

Denne funktion er der adgang til, hvis brugeren ikke har gennemset de aktiverede zoner. Derved kan brugeren se hvilke zoner der 'triggede' alarmer. Når oversigten forlades, kan funktionen ikke genkaldes.

### 8.2.1.2 System reset

Funktion for teknikeren, bruges hvis funktionen > *System afstilling krævet efter en verificere alarm* er aktiveret, og en verificeret alarm har fundet sted. Efter en verificeret alarm er det nødvendigt, at genoprette systemet ved hjælp af denne funktion, for at tilkobling igen bliver mulig.

### 8.2.1.3 Frakobling

Denne funktion muliggør frakobling i én, flere valgte eller alle områder som brugeren har adgang til fra et betjeningspanel.

### 8.2.1.4 Afstil alarm

Funktionen afstiller alarm signalering på udgange, i områdebetjeningspanel, kodelåse samt kort læsere.

### 8.2.1.5 Afstil andre alarmer

Denne funktion giver mulighed for at afstille alarmer fra andre systemer, hvortil brugeren normalt ikke har adgang.

### 8.2.1.6 Afstil talebesked

Aktivering af funktionen afbryder talebeskeden via telefon – og skulle lægge på. Hvis telefonlinien stadig er i brug, er der en anden talebesked i gang fra et område hvortil brugeren ikke har adgang. Beskeden kan annulleres automatisk sammen med afstilling af alarm **PROG**.

**BEMÆRK:** Hvis teknikeren der valgte telefonnumrene ved talebesked, ikke har tilknyttet områder, hvor brugeren kan annullere talebeskeder, vil proceduren for talebesked fortsætte uden at der er mulighed for afbrydelse.



### 8.2.1.7 Tilkobling

Denne funktion muliggør tilkobling i én - flere udvalgte eller alle områder som brugeren har adgang til.

### 8.2.1.8 Tilkoble med 2 koder

Denne funktion tilkobler specielle områder, hvortil der kræves to forskellige brugerkoder. Sådanne områder programmeres af teknikeren.

Den første brugerkode indtastet fra LCD betjeningspanelet medfører visning af en liste over områder, der kan tilkobles. Efter valget af områder, kan programmering af brugerkodens gyldighedstid indtastes - tiden hvori den anden brugerkode kan indtastes (maksimalt 18 timer og 12 minutter) som fabriksværdi er tiden sat til 1 minut.

Så længe den første brugerkode er gyldig, vil områder der kan tilkobles, blive vist på LCD betjeningspanelet ved langsomme blink af LED lampen for områdernes tilstand (2s/2s), det samme vises på et områdebetjeningspanel ved hurtig skiftevis blink af LED lamper mærket  [tilkobling] og  [fej]. I den tid vil centralen give adgang til udvalgte områder som kan tilkobles, som brugeren kan indtaste den anden brugerkode i, på samme måde som når områder tilkobles med en enkelt brugerkode. Brugeren, som har indtastet den første brugerkode, har mulighed for at trække sin accept for tilkobling i udvalgte områder tilbage (se beskrivelse af funktionen „Annuller 1 kode”).



Hvis den første brugerkode er indtastet fra et områdebetjeningspanel, skal den anden brugerkode indtastes i løbet af 1 minut fra den første, hvis det ikke gøres går centralen tilbage til normal tilstand. Systemet kan forlange den anden brugerkode indtastet fra et andet betjeningspanel som betjener det område. Teknikeren vælger brugere som kan indtaste den første og den anden brugerkode.

### 8.2.1.9 Frakobling med 2 KODER

Denne funktion frakobler i de specielle områder, hvor der kræves to forskellige brugerkoder. Sådanne områder programmeres af teknikeren.

Den første brugerkode indtastet fra LCD betjeningspanelet medfører visning af en liste over områder, hvorfra man skal vælge hvilke områder der skal frakobles. Efter valget af områder, vil centralen spørge om

gyldighedstiden for brugerkoden – man skal indtaste tiden hvori den anden brugerkode kan indtastes (maksimalt 18 timer og 12 minutter).

Så længe den første brugerkode er gyldig, vil områder der kan frakobles, blive vist på LCD betjeningspanelet ved langsomme blink af lampen for områdernes tilstand (2s/2s), det samme vises på et områdebetjeningspanel ved hurtig skiftevis blink af LED lamperne mærket  [tilkobling] og  [fej].

I den tid vil centralen give adgang til udvalgte områder som kan frakobles, og hvori brugeren kan indtaste den anden brugerkode, på samme måde som når områder frakobles ved en enkelt brugerkode. Brugeren, som har indtastet den første brugerkode, har mulighed for at trække sin accept for frakobling af udvalgte områder tilbage (se beskrivelse af funktionen „Annuller 1 kode”).

Hvis den første brugerkode er indtastet fra et områdebetjeningspanel, skal den anden brugerkode indtastes i løbet af 1 minut, ellers går betjeningspanelet tilbage til normal tilstand. Systemet kan forlange den anden brugerkode indtastet på et andet betjeningspanel som betjener området. Teknikeren vælger brugere som kan indtaste den første og den anden brugerkode.

#### 8.2.1.10 Auto-tilkoblings forsinkelse

Denne funktion udsætter tilkoblingen af systemet i et timerstyret område (automatisk tilkobling). Den bruges til at indsætte tiden for forsinkelsen af automatisk tilkobling i områder. Maksimal værdi der kan indsættes er 4 timer 33 minutter og 3 sekunder. Indtastning af en større værdi vil medføre at tiden er lig med maksimal værdi, mens indtastning af nuller vil annullere tilkobling af systemet via timer, indtil en ny tilkobling skal udføres af timeren. Funktionen omfatter såvel timere programmeret af brugeren og timere programmeret af teknikeren.

**Funktionen giver mulighed for at vælge områder, hvor forsinkelsestiden før automatisk tilkobling, ER begyndt.** („ Auto-tilkoblings forsinkelse”). Det er netop forskellen mellem denne funktion og den næste brugerfunktion: „Sæt auto-forsinkelsestid”, som giver mulighed for en bruger at sætte forsinkelsestiden før forsinkelsestiden påbegyndes. Set i lyset af den lave for-programmede forsinkelsestid(max. 255 sekunder) er det vigtigt at man har en hurtig adgang til at udsætte automatisk tilkobling.

Under forsinkelsestiden kan centralen vise områdenavne på LCD betjeningspanelet, samt forsinkelsestiden som er tilbage inden den automatiske tilkobling af området udføres. **PROG**. Hvis forsinkelsestiden tæller ned i flere områder samtidigt, vises områdenavnet for det område, hvor tilkobling af systemet sker først.

Forsinkelsestiden programmeres særskilt for hvert område, hvor der er påbegyndt nedtælling af automatisk tilkobling.

#### 8.2.1.11 Sæt auto-forsinkelstid

Denne funktion udsætter tilkoblingen af systemet i et timerstyret område (automatisk tilkobling). Den bruges til at indsætte tiden for forsinkelsen af automatisk tilkobling i områder. Maksimal værdi der kan indsættes er 4 timer 33 minutter og 3 sekunder. Indtastning af en større værdi vil medføre at tiden er lig med maksimal værdi, mens indtastning af nuller vil genskabe den tekniker programmede forsinkelsestid for området. Funktionen omfatter såvel timere programmeret af brugeren og timere programmeret af teknikeren.

Forsinkelsestiden programmeres særskilt for hvert område der kontrolleres automatisk.

Funktionen startes fra brugerens menu, hvis brugeren har adgang til mindst et område hvor ” **auto-tilkoblings forsinkelse**” er for-programmeret **PROG**. Forsinkelsen kan være fra 1 til 255 sekunder.

Aktivering af timeren som styrer tilkoblingen af dette område, begynder nedtællingstiden for auto-tilkoblings forsinkelsen, og dernæst startes udgangstiden (hvis den er programmeret) hvorefter der sker tilkobling af området.

#### 8.2.1.12 Tilkoblings måde

Denne funktion gør det muligt at vælge en speciel måde for tilkobling. Den anvendes i en situation hvor brugeren ønsker at blive i bygningen. Der er 3 måder for tilkobling:

- Totaltilkobling (standard)
- Deltilkobling
- Deltilkobling, forsinkelse = 0 (deaktiveret)

Detaljerne er omtalt i kapitlet „tilkobling af systemet” på side 27.

Når tilkoblingsmåden er valgt, vil centralen gå tilbage til brugermenuen, og muliggøre tilkobling i udvalgte områder.

Tryk på tasten [\*] vil annullere valget og afslutter menuen uden at tilkoble.

#### 8.2.1.13 Annuller 1<sup>ste</sup> kode

Denne funktion gør det muligt at annuller den første indtastede brugerkode for tilkobling eller frakobling af ’ 2 koders områder’.

Centralen viser listen over områder, som den første brugerkode har rettighed til og som der kan tilkobles. Man skal vælge områder på listen og taste [#]. Den 1. kode for tilkobling eller frakobling slettes fra de valgte områder.

#### 8.2.1.14 Ændre brugerkode

Ændring af brugerkode. Det anbefales at ændre brugerkode med jævnlige mellemrum for at øge sikkerheden, da der altid er en vis mulighed for at uvedkommende kan aflæse din kode.

Centralen kan også kræve en ændring af brugerkode og det sker i følgende tilfælde:

- **Ny bruger** en ny brugers brugerkode er kendt for den person som har oprettet den nye bruger i systemet og derfor er det nødvendigt at ændre den.  
På betjeningspanelet kommer beskeden: „Ændre din kode”, når man benytter sin brugerkode og indtil man har ændret brugerkode. Hvis man ikke følger anbefalingen har det dog ingen konsekvenser, når det gælder tildelte rettigheder eller adgang til områder.
- **Tid udløbet** for en brugerkode af typen „Midlertidig med fornyelse” (se funktion: *Brugerne*).
- **Eksisterende** brugerkode – under indtastningen af en ny brugerkode kan det ske at en bruger ved et tilfælde rammer en kombination der allerede er valgt af en anden bruger i systemet. Den overlappende brugerkode vil så blive afvist og brugeren af den eksisterende brugerkode vil samtidig blive informeret og anmodet at ændre sin kode.

I de første to tilfælde er proceduren for indtastning af en ny brugerkode ganske enkel: efter start af funktionen skal man indtaste den nye brugerkode og bekræfte med tast [#].

Ved overlapning af en brugerkode er proceduren anderledes og der forlanges bekræftelse fra masteren eller tekniker: efter indtastning af en ny brugerkode og dens bekræftelse ved tryk på tast [#] er det nødvendigt at indtaste masterkode eller teknikerkode (hvis det er masterkode som er overlappet).

**Bemærk:** *Anvendelse af teknikerkode er mulig efter at masterkoden har givet adgang til brug af teknikerkode.*

Teknikeren har en indstilling som blokerer koder der er for enkle, så man let kan gætte dem. Når denne indstilling er valgt, vil centralen afvise brugerkoder af typen som: 1111, 1234, 1122 osv. Brugerkoder bliver så afvist og centralen afventer en anden kombination af tal.

**Bemærk:** *Centralen vil heller ikke acceptere indtastningen af den nye brugerkode, hvis den er den samme som den gamle.*

#### 8.2.1.15 Ændring af prefix

Denne funktion er forbeholdt masterkoden og muliggør en ændring af prefixer der bruges i systemet (se side 22).

Teknikeren bestemmer ved hjælp af funktionen (→Teknikermenu →indstillinger →Prefix længde) hvor langt prefixet skal være (1-8 tal). Hvis teknikeren programmerer prefix længden til 0 deaktiverer funktionen, som kræver indsættelsen af et prefix foran brugerkode.

Hvis systemet anvender prefixer (normal og tvang), skal master brugeren i hvert system, ændre standard indstillingerne af prefixer og sætte tiden hvor en ny ændring af et prefix skal ske (1-255 dage).

#### 8.2.1.16 Masterkoden

Denne funktion anvendes til at oprette en ny bruger med master rettigheder i systemet, til ændring af en eksisterende masterkode eller til sletning af en masterkode. Det er udelukkende tekniker som kan bruge denne funktion efter indtastning af teknikerkode. I hvert system (bygninger, etager etc.) kan der kun være én bruger med masterens rettigheder. Masterkoden rettighed er identisk med listen præsenteret i beskrivelsen af brugerfunktionen. Funktionen muliggør at vælge betjeningspanel, låse og kortlæsere, som master kan betjene. De indførte ændringer virker i systemet efter at funktionen er forladt med tryk på tast [\*] og bekræftelse med tast [1].

**Bemærk:** For at kunne oprette en ny master, skal denne tildeles en kode.

#### 8.2.1.17 Brugere

Denne funktion gør det muligt at oprette nye brugere i systemet samt redigere eller slette brugere.



**Bemærk:** En bruger vil blive oprettet når mindst en identifier er tildelt brugeren: en kode, et prox kort eller en håndsender.

Når man opretter en ny bruger i systemet skal man indføre følgende parametre:

- **Brugerkode** brugerkode tildelt den nye bruger (hvis den nye bruger får ret til at ændre sin brugerkode, bør han gøre det!).
- **Telefon kode** en kode, hvorved systemet genkender en bruger under udførelsen af funktionen **besvar**.  
Hvis koden ikke tildeles, vil brugeren ikke være i stand til at kontrollere funktionen "Fjernkontakt" og styre de områder han har adgang til og heller ikke til at styre udgange af type FJERNKONTAKT ved hjælp af telefonen (se kapitel „Besvar telefon”).
- **Områder** tildeling af områder, som brugeren har adgang til (dvs. hvor brugerkoden må kunne tilkoble og frakoble, afstille alarmer og udføre styrende funktioner m.m.). Listen af områder som vises er begrænset til de områder, som den bruger der udføre oprettelsen har rettigheder til.
- **Type** betegnelse for en brugerkodes egenskaber – man kan vælge en af typerne af nedenstående liste:
  1. **Normal** – den grundliggende brugerkode type som tildeles en bruger.
  2. **Engangs** – en brugerkode der kun kan anvendes en gang.
  3. **Midlertidig med fornyelse** – en brugerkode, hvis gyldigheds tid sættes i systemet når brugeren oprettes. Inden den gyldige tid udløber, minder centralen brugeren om nødvendigheden for at ændre brugerkoden, hvorefter gyldighedstiden begynder forfra. Når denne type brugerkode er indtastet (under oprettelse eller ændring af bruger) fremkommer funktionen *Gyldighedstid* i menuen, ved hjælp af hvilken man har mulighed for at indtaste antallet af dage hvori brugerkoden er gyldig. Gyldigheds tiden for den slags brugerkoder, kan ændres af brugeren der oprettede den nye bruger, eller af masterbrugeren.
  4. **Midlertidig uden fornyelse** – en brugerkode, hvis gyldigheds tid sættes i systemet når brugeren oprettes. Når denne type brugerkoder er indtastet (under oprettelse eller ændring af en bruger) fremkommer funktionen 'Gyldighedstid' i menuen, ved hjælp af hvilken man har mulighed for at indtaste antallet af dage hvori brugerkoden er gyldig. Gyldighedstiden for brugerkoden kan ændres af brugeren, som har oprettet denne type brugerkode samt af masterbrugeren
  5. **Tvang** – en brugerkode, der virker som en normalt brugerkode, men starter desuden en ekstra hændelse der sendes til kontrolcentralen („Alarm – handling under tvang") Samtidig kan denne brugerkode fremkalde en speciel alarm der passer til situationen (programmeret af teknikeren). Brugerkoden er beregnet til brug ved overfald.
  6. **MONO udgang kontrol** – brugerkode, som anvendes til at styre MONO udgange. Funktionen kan bruges i områder, som er tildelt denne type brugerkoder.
  7. **Bi udgang kontrol** – (Kipfunktion) brugerkode, som ændrer tilstanden af udgangstypen BI kontakt. Funktionen kan bruges i områder, som er tildelt denne type brugerkoder.  
  
**BEMÆRK:** Centralen gør det muligt at definere udgange som styrer forskellige slags enheder, som skal kunne kontrolleres. Styringen af denne type udføres ved hjælp af brugerkoder af type „Mono Udgangkontrol" og „Bi Udgang kontrol". Teknikeren bestemmer hvilket udgang som koden kan styre.
  8. **Udkoble område Midlertidig** – en brugerkode som udkobler detektorer i området, når området er tilkoblet, i en hvis tid (som er tildelt brugerkoden). Ved opretning eller ændring af valg af denne type brugerkode vises menu funktionen Udkoblingstid, ved hjælp af hvilken, man kan bestemme hvor lang udkoblingstiden skal være (1-109 min).

Anvendes brugerkoden på et LCD betjeningspanel, vil zonerne i de områder som betjenes af betjeningspanelet og som brugeren råder over blive udkoblet, men hvis brugerkoden bruges på et områdebetjeningspanel vil zoner blive udkoblet, men kun i det område, som betjeningspanelet hører til. Teknikeren bestemmer hvilke zoner, som kan udkobles af brugeren. Brugerkoden kan være sammenhængende med et proxkort. Anvendelsen af brugerkoden viser hændelsen 'Midlertidig udkoblet'.

9. **Udkobling af kontantautomat** – en brugerkode som aktiverer proceduren for adgang til betalingsautomat. Betalingsautomaten bevogtes 24 timer i døgnet men servicering og håndtering af en betalingsautomat kræver udkobling af zoner. Centralen kan automatisk genoprette zonernes tilkobling efter en nærmere angivet tid **PROG**.
10. **Vagt** – en global brugerkode som bruges af vagten til at udkoble området/områder i vægtterrunderingstiden **PROG**. Indtastning af [BRUGERKODE][#] på et områdebetjeningspanel i områder, hvortil brugeren har rettighed til, generer hændelsen „Vagtens omgang” og udkobler zoner i den tid runderingen skal vare **PROG**. Hvis brugerkoden er indtastet på en kodelås eller man bruger et proxkort, genereres hændelsen „bruger adgang”. Hvis vagten får tildelt adgang til områder vil han få mulighed for at styre områderne på samme måde som ved anvendelsen af brugerkoden af typen „Normal” (fremkaldelse af funktion på LCD panelet: [BRUGERKODE]+[\*]).  
 Indtastning af vagtens brugerkode, anvendelse af vagtens proxkort på betjeningspaneler / læsere tildelt områder, hvor *vægtterrunderings tiden* er programmeret, vil starte nedtælling af tiden til næste rundering.  
 Teknikeren vælger hvilke LCD betjeningspaneler, hvor vagten kan indtaste sin kode under rundering i den overvågede bygning samt maksimal tid mellem hver rundering. Tidsintervallet mellem rundinger sættes særskilt for hvert område, og særskilt for situationer hvor området er tilkoblet eller frakoblet.  
 Det er kun muligt at programmere rundinger, i en af disse situationer (f.eks. når området er tilkoblet). Mangler vagtens rundering vil det medføre et signal: „Ingen vagt” og som kan aktivere en af centralens udgange.
11. **Skema** – en brugerkode som giver brugeren adgang til systemet efter et af de 8 tidsskema, som defineres af teknikeren. Tidsskemaet er bygget over 64 system timere. Brugeren kan kun betjene systemet når en timer fra et skema er aktiv. Der skal også defineres hvor lang tid brugerkoden er gyldig (0-254 dage) – indtastning af 0 betyder ubegrænset gyldighedstid (indtil den slettes).

## • Rettigheder

Viser hvilke funktioner brugeren har adgang til.

Ved oprettelse af en bruger vises en liste over rettigheder, begrænset til de rettigheder den bruger der opretter, har i forvejen (man kan ikke tildele en ny bruger rettigheder til en funktion, man ikke selv har rettighed til).

Listen over alle rettigheder som kan tildeles en bruger er følgende:

- Tilkobling
- Frakobling
- Altid Frakobling
- Afstilling af alarmer i områder
- Afstilling af alarmer i systemer
- Afstilling af andre alarmer
- Afstilling af telefonmeddelelse
- Udsættelse af automatisk tilkobling
- Indtastning af den første brugerkode
- Indtastning af den anden brugerkode
- Adgang til midlertidigt blokerede områder

- Ændring af brugerkode
- Redigering af brugeren
- Udkobling af zone
- Programmering af uret
- Check for fejl
- Gennemse hændelser
- Reset af zoner
- Ændring af indstillinger
- Test
- Downloading
- Styring af udgange
- Betjening af GUARDX
- Afstil latchedede udgange

**Bemærkninger:**

- *Rettigheden „Kan altid frakoble” bestemmer om brugeren altid kan frakoble(indstilling valgt), eller kun når han har tilkoblet (indstilling ikke valgt).*
- *Rettigheden „ Adgang midlertidigt blokeret område.” vedrører områder af typen „ Adgang ifølge timer ” og „ Med midlertidig blokering”. Hvis rettigheden er valgt, vil et område af denne type altid være tilgængelig hvis den ikke vælges, vil området kun give adgang til området den pågældende timer er aktiv eller blokeringstiden er udløbet.*
- *Teknikeren kan definere en liste over brugerrettigheder, som altid tildeles en ny bruger. De øvrige rettigheder, som ikke er med på en sådan liste, skal tildeles individuelt.*

- **Betjeningspaneler osv.** tildeling af betjeningspaneler, kodelåse, I/O udvidelsesmoduler og prox læsere, som brugeren skal have adgang til.
- **Proxkort** Hvis der i systemet findes en proxkort læser, kan der til hver brugerkode (bortset fra tekniker) tildeles et kort der kan bruges til adgangskontrol.
- **Håndsender** Hver bruger kan tildeles en håndsender, såfremt et INT-RX trådløst modul er tilsluttet systemet.
- **Knapper** En zone kan aktiveres ved at trykke på en knap eller en kombination af knapper (1 & 2 og 1 & 3) som kan tildeles hver håndsender med en eller to knapper. Enhver zone samt også en virtuel kan tildeles en knap. Funktionen er tilgængelig, hvis et INT-RX modul er tilsluttet centralen og en håndsender er blevet indlæst og tildelt til en bruger.

**Bemærk:**

Sletning en håndsender vil ikke nulstille indstillingerne for knappen, hvilket betyder at hvis der tilføjes en ny håndsender til en bruger, vil denne have sammen funktionalitet som den slettede.

- **Navn** brugerens navn som kan ses på lister for valg, udprinting og ved visning af hændelsesloggen.
- **Gyldighedstid / udkoblingstid** parameter programmeret kun for brugerkoder med tidsbestemt gyldighed eller aktivitet (se type = 3, 4, 11 eller 8).

### 8.2.1.18 Zone udkobling

Denne funktion udkobler zoner fra det øjeblik den aktiveres. Centralen springer information over, som kommer fra udkoblede zoner. Funktionen anvendes når en detektor (zone) er beskadiget eller virker forkert. Funktionen giver mulighed for at tilkoble systemet med ignorering af udkoblede zoner. Denne udkobling annulleres efter frakobling. Ved hjælp af denne funktion, kan man også annullere udkoblingen af zoner. Fremgangsmåden er omvendt i forhold til udkobling af zoner – man skal fravælge de afmærkede zoner. Teknikeren udpeger zoner, som ikke kan udkobles ved hjælp af denne funktion.

### 8.2.1.19 Programmering af uret

Indstilling af aktuel tid og dato i alarmsystemet.

Data Indtastes i følgende format:

tid - TT:MM:SS (timer: minutter: sekunder),

dato - DD:MM:ÅÅÅÅ (dag: måned: år)

Ny dato og tid indtastes fra betjeningspanelet ved at indtaste tal ved den blinkende markør. Efter indtastningen af et tal vil markøren gå til næste post til højre. Den kan også flyttes ved hjælp af tasterne: ◀ og ▶.

### 8.2.1.20 Fejl

Denne funktion viser alle fejl, som finder sted i alarmsystemet. Der er kun adgang når lampen [▲] [fejl] blinker på LCD betjeningspanelet eller områdebetjeningspanelet. Listen over mulige beskeder om fejl findes sidst i vejledningen i BILAG A.

Ved beskeder om fejl på zoner, I/O udvidelsesmoduler og betjeningspaneler vises navnet på enheden i den nederste linie på displayet (programmeret af teknikeren). Afstilling af fejlen gøres ved at taste [\*] og trykke 1, når meddelelsen "Slet fejl hukommelse? 1=ja" fremkommer. Er fejlen ikke udbedret vil LED lampen stadig blinke. Fejlhukommelsen kan kun slettes når der ikke er nogen fejl. Funktionen medfører ikke nogen supplerende besked.

#### BEMÆRK:

- Hvis der opstår en fejlsituation i systemet, lige meget hvilken, skal man øjeblikkeligt informere teknikeren om fejlen for at få årsagen til fejlen fjernet.
- Sabotage fejl vises også.

### 8.2.1.21 Hændelser

Denne funktion viser en gennemgang af hændelser registreret i centralens hukommelse. Hændelserne er ordnet i den rækkefølge de har fundet sted. Tast ▲ viser tidligere hændelser, mens tast ▼ viser nyere hændelse. Hvis man i nogle sekunder ikke trykker på en af disse taster, vil betjeningspanelet vise navne knyttet til hændelsen.

Hændelserne indeholder data i følgende format:

dato -	DD:MM (dag: måned),
tid -	TT:MM (timer: minutter),
id -	xxxx (fire tegn – Id'en) angiver numre på zoner, områder, moduler, brugere som betjener systemet, specielle symboler,
navn -	tekst i displayets anden linie.

Beskrivelse af indentifikatorernes betydning:

Ser.		bruger - tekniker kode,
Adm.[n]	[n]=1-8	bruger – masterkode for administrator af områder,
u [n]	[n]=1-240	almindelig bruger af systemet,
m [n]	[n]=0-15	betjeningspanel - modul sluttet til betjeningspanelets bus, eller mimik panel tilgængeligt i GUARDX programmet,
	0-7	antal betjeningspaneler i systemet,
	8-15	antal betjeningspaneler tilgængelige i GUARDX programmet sat som: nummer for betjeningspanel, til hvilket brugerens computer plus 8 er tilsluttet,
DLrs		betjeningspanel tilsluttet RS232 port i centralen, tilgængeligt i GUARDX programmet,
DLtl		betjeningspanel tilsluttet telefonlinien i centralen, tilgængeligt i GUARDX programmet,
e [n]	[n]=0-63	udvidelsesmodul - modul tilsluttet en af I/O udvidelsesbusserne (0-31 første bus, 32-63 anden bus)
p [n]	[n]=1-32	område,
z [n]	[n]= 1-128	zoner
T [n]	[n]=1-64	timer,
T str.		områdetimer,
MnPL		hovedprint i centralen

Nogle af visningerne gør det mulig at aflæse to identifikatorer, for eksempel for: område nummer, zonenummer, betjeningspanelnummer og brugernummer osv. For visning af den anden identifikator, skal man taste ◀. Et nyt tryk på denne tast vil føre tilbage til den første identifikator. Tryk på tast ▶ viser navne i forbindelse med identifikatorerne, og et nyt tryk fører tilbage til en beskrivelse af hændelsen. En af tasterne ◀ ▶ medfører standsning af automatisk overgang mellem beskrivelsen af hændelsen og navne i forbindelse med identifikatorerne. Overgang til en ny hændelse (tast ▲ eller ▼) vil genoprette den automatiske overgang mellem displayets indhold.

Man kan få vist alle hændelser eller udvalgte hændelser. Man kan også vælge områder, hvor gennemgangen skal gennemføres. Valget foretages blandt områder som betjenes af betjeningspanelet og som er tilgængelig for brugeren, som har aktiveret funktionen.

Hvis brugeren ønsker at foretage en gennemgang af udvalgte hændelser, skal han mærke mindst én type hændelser (tegnet ■ skal vises ved navnet for den type hændelser), ellers vil funktionen „vis” ikke fremkomme i menuen. Det er ikke nødvendigt at vælge områder. Hvis ingen områder vælges, bevirker det visning af hændelser vedrørende alle områder som brugeren der startede funktionen har ret til.

Valg af områder har indflydelse på indholdet af den liste der vises under gennemgangen af hændelser af type fra 1 til 4 (numre af typer ifølge listen nedenunder).

#### Liste over hændelsestyper:

- |                     |   |
|---------------------|---|
| 1. Zone sabotage.   | - alarmer i zoner, sabotage af zoner.   |
| 2. Andre alarmer    | - brand-, hjælpe-, tekniske alarmer, manglende vægterrunding.   |
| 3. Tilk/Frak/Afstil | - Tilkobling og frakobling, afstille alarmer.   |
| 4. Zone udkobling   | - funktion „zoneudkobling”, annullering af udkoblingen ved frakobling.  |
| 5. Adgangskontrol   | - anvendelse af betjeningspaneler og prox læsere som styrer elektromagnetiske dørlåse, kontrol af en dørs tilstand, midlertidig udkobling af områder. |
| 6. Fejl             | - tekniske problemer i systemet, genstart af moduler.   |
| 7. Funktioner       | - påbegynde brugerfunktioner, som styrer centralens arbejde.  |
| 8. System           | - teknikertilstand, programmere tid osv.  |

**BEMÆRK:** Visning af nedenstående hændelser vises ikke på LCD betjeningspanelet.  
 - Overfaldsalarm  
 - Tavs overfaldsalarm  
 - Handling under tvang (anvendelse af brugerkode af typen „Tvang”).

Afslutning af funktionen giver ikke supplerende beskeder.

#### 8.2.1.22 Reset zoner

Funktionen forårsager en midlertidig strømafbrudelse på udgange som strømforsyner detektorernes hukommelse (f.eks. i branddetektorer). Denne handling sletter detektorens hukommelse.

Hvis flere identiske detektorer er tilsluttet en enkelt udgang, kan den indbygget hukommelses funktion i detektoren, vise hvilken detektor der har startet alarm.

#### 8.2.1.23 Afstil latch udgange

Denne funktion afstiller de udgange som er aktiveret via latch funktionen. Det gælder ikke **alarmudgange** som er aktive indtil alarmen frakobles.

Nogle af udgangene i systemet kan sættes som „latch” som indikator for brug af udvalgte brugerkoder eller aktivering af en zone i centralen. Funktionen ”latch” bevirker, at udgangen efter aktivering forbliver aktiveret end til funktionen frakobles.

#### 8.2.1.24 Ændre indstillinger

Denne funktion styrer ”DØRKLOKKE” funktionen og indstillingerne for **område bruger timeren** der styrer den automatiske til- og frakoblings funktion, og sætter hvilken måde teknikeren har adgang til teknikermenuen på, samt at slette et **tekniker notat**.

#### Dørklokke på betjeningspanelet

Signaliserer aktivering af en zone valgt af teknikeren.

Der kan være flere udvalgte zoner, som starter signalet på betjeningspanelet. Dørklokken på betjeningspanelet kan være aktiveret af forskellige zoner. Denne funktion sætter eller afstiller dørklokke signaler på betjeningspanelet, hvorfra den er startet.

#### Dørklokke udgang

Giver ulighed for at blokere signalet fra zone aktivering i udvalgte områder på

	<p>udgangstypen 'dørklokke'. Forudsat at teknikeren tillader blokering af disse områder.</p> <p><b>Område timer</b> (se afsnit: <i>Systemets tilkoblings måde</i>) muliggør automatisk tilkobling og (eller) frakobling af zoner.</p> <p>For at aktivere <i>timeren</i> skal man:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Starte funktion „Aktiver” og aktiver den (H).</li> <li>2. Vælg typen: <i>daglig</i> eller <i>ugentlig</i>.</li> <li>3. Programmer tiden for tilkobling og (eller) frakobling. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Vælger man daglig <i>timer</i> vil der vises „Hver dags timer: HH:MM” på displayet. Man skal indtaste time (HH) og minutter (MM) for at aktivere <i>timeren</i>. Tryk derefter på tasten ▲ eller ▼ og indsæt <i>timerens</i> 'sluttid'.</li> <li>• Vælger man ugentlig <i>timer</i>, programmeres tiden for til- og frakobling på samme måde, men særskilt for hver dag i ugen.</li> </ul> <p><b>BEMÆRK:</b> <i>Indtastning af 9-tal hele vejen bevirker, at denne funktion annulleres.</i></p> <p><b>Eksempel:</b> <i>timeren kan tilkoble på et bestemt tid, men brugeren skal frakoble; automatisk styring af områder kan måske kun være ønsket nogle af dagene i ugen.</i></p> </li> <li>4. Vælg den ønskede tilkoblings form som skal aktiveres af timer: <ul style="list-style-type: none"> <li>1 = Total tilkobling,</li> <li>2 = Tilkobling uden adgangzoner,</li> <li>3 = Tilkobling uden udgangstid.</li> </ul> <p>Som standard vil centralen vælge type 1= total tilkobling når en ny timer oprettes.</p> </li> <li>5. Acceptere indtastede data ved at trykke på tast [#]. Betjeningspanelet viser <i>timerens navn</i> sammen med dens programmerede data.</li> <li>6. Gem indstillinger i centralens hukommelse, ved at taste [*] og bekræfte med tast [1].</li> </ol>
<p><b>Ingen I/O udvidelsesmodul Sabotage alarm</b></p>	<p>Opstår der problemer med kommunikation til udvidelsesmodulerne, skal man informere tekniker.</p> <p>Denne funktion tillader midlertidig udkobling af overvågningen af sabotage fra I/O udvidelsesmodulerne.</p>
<p><b>Permanent tekniker adgang</b></p>	<p>Denne funktion fritager masterbrugeren, at tidsbegrænse tekniker adgang til teknikermenuen – teknikerkode vil herefter altid have adgang til teknikermenuen.</p> <p>Denne funktion er forbeholdt masterkoden.</p> <p><b>BEMÆRK:</b> <i>Permanent adgang til teknikermenuen annulleres når der igen indsættes tidsbegrænsning for adgangen til teknikermenuen.</i></p>
<p><b>Tekniker besked slettet</b></p>	<p>Det er muligt at slette et tekniker notater (se: <i>LCD</i> betjeningspanel), som er programmeret af teknikeren.</p> <p>Teknikeren kan definere en eller flere brugere der har rettighed til at slette teknisk informationer i displayet – det vil sige at denne bruger får denne mulighed.</p>

### 8.2.1.25 Test

Denne funktion muliggør forskellige test og tjek om systemet arbejder korrekt.


**Områder** - kontrollerer områdernes aktuelle tilstand for en enkelt bruger og betjent fra ét LCD betjeningspanel. Områdernes tilstand vises symbolsk som et tegn ved et nummer (tal over betjeningspanelets display) som svarer til områdenummeret i systemet. Teknikeren fastsætter de tegn som svarer til situationen.

Det er muligt at aflæse følgende informationer om områder:

- b - midlertidig blokade af områder,
- ? - Indgangstid,
- W - udgangstid (mindre end 10 sekunder),
- w - udgangstid (større end 10 sekunder),
- P - brandalarm
- A - alarm
- p - hukommelse brandalarm
- a - hukommelse alarm
- c - zone tilkoblet,
- ③ - zone aktivering,
- ⊙ - zone frakoblet, zone OK.

**BEMÆRK:** *Tegnene ovenfor er standardopsætning fra producenten, og kan ændres. Teknikeren har pligt til at informere om tegn der vises på betjeningspanelet.*

**Zone** - kontrollerer zonernes aktuelle tilstand i de områder der er tilgængelige for en bestemt bruger. Zonernes tilstand vises symbolsk som et tegn med et nummer (tal over betjeningspanelets display) som svarer til zonennummer i systemet.

Teknikeren fastsætter de tegn som svarer til situationen. Informationer om zoner vises alt efter centralens størrelse i 1, 2 eller 4 sæt. (se: SIDE. 9, beskrivelse LED lampe mærket  [gruppe]). Ved start af funktionen vises tilstande for zone 1-32. Tryk på tast ► medfører overgang til næste gruppe zoner, og tast ◀ til foregående. Antallet af informationer kommer an på detektoren som er tilsluttet zonen.

Flest informationer fås fra detektorer konfigureret som dobbeltbalanceret '2EOL.'

Det er muligt at læse følgende informationer om zoner:

- b - zone udkobling,
- l - fejl "lang aktivering",
- f - fejl "manglende aktivering",
- S - sabotage alarm,
- A - alarm,
- - sabotage zone,
- ③ - zone aktivering,
- s - hukommelse for sabotagealarm,
- a - hukommelse alarm,
- ⊙ - zone OK.

<b>Strømforsyning:</b>	<p>Denne funktion tjekker forsyningsspænding til de enkelte I/O udvidelsesmoduler.</p> <p>Betjeningspanelet viser navn på I/O udvidelsesmoduler samt den aktuelle spænding.</p>
<b>Trådløs enhed</b>	<p>Denne funktion tjekker radiosignal niveau i trådløse enheder i ABAX systemet som er tilsluttet centralen.</p>
<b>Test af zoner</b>	<p>Denne funktion tester zonerne (detektorer og andre enheder). Indbruds- og brandzoner kan testes. Test tiden kan maksimalt være 25 minutter.</p> <p>Mens testen forløber kan aktivering af zonerne indikeres med lyd på betjeningspanelet.</p> <p>Testens resultater kan gennemses (→ <i>Vis resultat</i>), og efter afsluttet test også slettes (→ <i>Slet resultat</i>).</p> <p>Tryk på tast ► under gennemgang af testresultater ændrer displaytilstanden fra beskrivelse til grafisk.</p> <p>Symboler som vises er følgende:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>⊙ - zone var ikke aktiveret,</li><li>③ - zone blev aktiveret.</li></ul> <p><b>BEMÆRK:</b> <i>Start af zone test i hvilket som helst område, starter test mode i alle ABAX trådløse systemer som er tilsluttet til centralen.</i></p> <p><i>Zonetest kan afsluttes før den programmerede tid udløber, ved at bruge "Afslut Test Kommando". Det kan tage max. 6 sekunder før testen afsluttes og i denne tid vil "Afslut test Kommando" stadig være synligt i menuen..</i></p>
<b>Manuel transmissions test</b>	<p><i>Med denne funktion kan man udføre en test og afsende en besked til kontrolcentralen (beskeden sendes med kunde id nr.).</i></p>
<b>Test til kontrolcentralen</b> (1A, 1B, 2A, 2B)	<p><i>Denne funktion udfører testtransmission til kontrolcentralen (særskilt for hvert telefonnummer).</i></p> <p><i>Testtransmissionen gennemføres med sideløbende kontrol af fremsendte data. Beskeden på betjeningspanelet informerer om igangværende test.</i></p> <p><i>Denne funktion udnyttes i praksis af teknikeren, under opstarten af forbindelsen med kontrolcentralen.</i></p>
<b>Besked test</b>	<p><i>Denne funktion muliggør test af talebesked. Man skal først ved hjælp af tasterne ▼ og ▲, vælge et af de programmerede telefonnummer i centralen samt en af 16 beskeder og trykke på tasten [#].</i></p> <p><i>Hvis talebeskeden virker korrekt, vil centralen ringe nummeret op og afspille talebeskeden.</i></p>
<b>Besvar test</b>	<p><i>Når denne funktion er igangsat, besvares et indkommende opkald, og displayet vil vise information om antallet af ringetoner modtaget af centralen samt besvare opringningen.</i></p>
<b>Vis masters</b>	<p><i>Denne funktion er kun for masterkoden. Den kontrollerer, i hvilke systemer masterkoderne er oprette i.</i></p> <p><i>Den viser antallet af brugere, som har ret til at tillade adgang til</i></p>



*teknikermenuen.*

**Betjeningspanels Navn** Denne funktion viser navnet for et udvalgt betjeningspanel (Fabriksværdi eller oprettet af tekniker).

**Fil i DLOADX** Denne funktion viser dato og tid når data er gemt via computeren (DLOADX programmet) i centralen samt filens navn.

**IP/MAC ETHM-1** Denne funktion viser IP adressen samt MAC adresse for ETHM-1 modulet i centralen.

**Modul version** Denne funktion kontrollerer programversionen for enheder som er tilsluttet til betjeningspanelets og udvidelses bussen.

**BEMÆRK:** Denne funktion understøttes ikke af alle moduler

### **Central version**

*Denne funktion viser versionsnummer for aktuelt program i centralen på betjeningspanelets display.*

**Note:** Not all modules are supported by this function.

**Tids synkronisering** *Denne funktion er tilgængeligt for tekniker eller administratoren, hvis Ethernet modulet er tilsluttet centralen og tids synkronisering server er blevet programmeret. Denne funktion gør det muligt at manuelt synkronisere centralens ur med en tids server.*

**Bemærk:**

*Hvis tids synkronisering er startet (startet automatisk eller manuelt), er funktionen ikke tilgængelig.*

### **8.2.1.26 Tekniker adgang**

Denne funktion giver teknikeren adgang til teknikermenuen med tekniker-koden. Den findes kun i mastermenu. Den kræver indtastning af det antal af timer, som teknikeren skal have adgang via sin kode til alarmsystemet. Når tiden er gået vil adgangen blive blokeret.

Indtastning af nul (som timetal), blokerer adgangen for tekniker-koden.

Tiden tæller uanset om teknikermenuen er startet eller ej. Nedtælling af tiden afbrydes kun ved manglende strømforsyning (nettet 230Vac og akkumulator).

Start af funktionen giver besked på hvor lang tid der er gået, af den tid som master-koden har givet – resultatet 00 betyder, at den sidste time er under nedtælling.

### **8.2.1.27 Åben dør**

Denne funktion giver mulighed for at åbne enhver dør styret af alarmsystemet (udgange af typen; Kort læst i modul, betjeningspanel, kodelåse og I/O udvidelsesmodul for læsere).

### **8.2.1.28 Styring af udgange**

Denne funktion giver adgang for brugere der har rettigheden "udgangs kontrol".

Muliggør at aktivere og deaktivere udgange af typen: *MONO kontakt, BI kontakt, fjernkontakt, gitter op og gitter ned*, og derved også at styre tilsluttede enheder.

For at udgange skal kunne styres skal teknikeren have inddelt dem i en af 4 udgangsgrupper som hver tildeles et navn.

Efter start af funktionen, vises en liste over udgangsgrupper. Man kan gennemgå listen ved hjælp af tasterne ▲ og ▼. Efter valg af en udgangsgruppe tasteres [#] eller ►, og en ny liste med de udgange som kan styres, vises.

Tryk på tast ◀ bringer listen frem igen.

**BEMÆRK:** *Hvis udgangen kun er forbeholdt en enkelt udgangsgruppe, vil betjeningspanelet efter start af funktionen "udgangs kontrol", ikke vise listen over grupper men kun listen over udgange, som kan styres.*

Denne "styrings" funktion forlades ved at taste [\*].

#### **8.2.1.28.1 Styring af udgange type MONO kontakt og BI kontakt**

Tilstanden af udgange indikeres på betjeningspanelet på følgende måde:

- ⊙ - inaktiv udgang (frakoblet),
- ③ - aktiv udgang (tilkoblet).

Styring af udgangene foregår ved hjælp af tast [#] eller ►. Tryk på tasten aktiverer udgangen af typen MONO switch i den forprogrammerede tid, eller ændrer tilstanden på udgangstypen BI switch. (skifte type)

Aktiveringen af udgangen indikeres med fire korte og et langt beep. Omstilling til BI switch indikeres med tre korte beep.

#### 8.2.1.28.2 Styring af udgange af typen fjernkontakt

Styring af denne type udgang sker ved hjælp af tasterne [#] eller ►. Tryk på tasten aktiverer udgangen i den forprogrammerede tid eller skifter tilstand, afhængig af hvordan udgangen er programmeret. Udgange af typen *fjernkontakt* vil arbejde som en MONO kontakt, hvis der er programmeret en tid, andet end 0, eller som BI kontakt, hvis tiden er programmeret til 0 eller indstillingen "latch" er programmeret af teknikeren.

Ved udgange af typen *fjernkontakt* kan udganges tilstande også vises på grundlag af tilstanden i zoner, symbolernes betydning på betjeningspanelet er derfor afhængig af udganges indstillinger:

- ⊙ - inaktiv udgang (frakoblet), eller ikke aktiveret zone (enhed styret af inaktiv udgang),
- ③ - aktiv udgang (tilkoblet), eller aktiveret zone (enhed styret af aktiv udgang).

**BEMÆRK:** Hvis udgangen virker som MONO kontakt, og dens tilstand ikke vises på grundlag af zonestatus, vil gentagne tryk på tast [#] eller ► ændre symbolet der vises, men udgangen er stadigvæk aktiv i programmeret tid.

#### 8.2.1.28.3 Styring af udgangene gitter op og gitter ned

Udgange af type "gitter op" og "gitter ned" er altid programmeret som 'sideløbende udgange' og danner par. På listen over udgange vises kun navnet for udgangen programmeret som "gitter op". Aktuell tilstand af udgange indikeres på betjeningspanelet ved siden af navnet på følgende måde:

- ⊙ - inaktiv udgang (frakoblet),
- ↑ - udgang gitter op' aktiv (aktiveret),
- ↓ - udgang gitter ned' aktiv (aktiveret).

Man kan kun aktivere en udgang ad gangen. Efter tryk på tast [#] eller ► under feltet hvor udgangens tilstand vises, kommer en markør frem, hvor udgangens status er vist. Tryk på tasten ▲ vil aktivere udgangen "gitter op" (hvis begge udgange var inaktive) eller skifte udgangen "gitter ned" til inaktiv tilstand (hvis den var aktiv). Tryk på tast ▼ vil aktivere udgangen "gitter ned" (hvis begge udgange var inaktive) eller skifte "gitter op" til inaktiv tilstand (hvis den var aktiv). Efter endt styring skal man trykke tasten [#] eller ◀, for at komme tilbage til listen over udgange, som kan styres (markøren under status visningen forsvinder)

#### 8.2.1.29 Teknikermenu (TM)

Denne funktion giver adgang til alle centralens indstillings muligheder.

Når centralen er i teknikermenuen, vil centralen kun reagere på aktivering i visse 24 timers zoner samt på visse typer alarmer fra område betjeningspaneler og kodelåse. Det muliggør programmering af centralen ved hjælp af DLOADX programmet via RS232 porten (på hovedprintet), via telefonforbindelse samt via netværk når modulet ETHM-1 er installeret. Centralen bliver i tekniker tilstand, indtil funktionen forlades med „Afslut Tekniker menu”.

Adgang til teknikermenuen gives af masterbrugeren, enten i en vis tid eller permanent.

#### 8.2.1.30 Overtag Tekniker menu

Denne funktion muliggør at overføre tekniker tilstanden, startet fra et betjeningspanel, til et andet betjeningspanel. Denne funktion er kun tilgængelig for teknikeren og specielt til brug i store bygninger, hvor der er installeret flere betjeningspaneler.

#### 8.2.1.31 Downloading

Denne funktion starter kommunikation med teknikernes computer. Muliggør programmering af alarmsystemet ved hjælp af teknikerprogrammet DLOADX. Det er mulig at starte umiddelbar kommunikation, via RS232 porten på centralens hovedprint, og ligeledes via telefonforbindelse ved brug af eksternt modem eller det indbyggede i centralen. For at starte telefonforbindelse er det nødvendigt at teknikeren programmerer telefonnummer til teknikerens computeren.

*Bemærk: Denne funktion skal være frakoblet hvis teknikeren skal programmere centralen med DloadX programmet via ETHM-1 modulet (netværk).*

## 9. OVERENSSTEMMELSE MED CLC/TS 50131-3 KRAV

Hvis centralen er konfigureret i overensstemmelse med CLC/TS 50131-3 krav:

- Maksimalt antal hændelser genereret fra enkelt kilde, skal være 3;
- Brugerkode skal minimum være 6-cifret, således at enhver bruger i systemet har mindst 100 000 mulige brugerkode at vælge imellem. Det totale antal kombinationer ved 6-cifret brugerkode er lige med 1 000 000, men i praksis er det mindre af hensyn til kombinationer allerede valgt af andre brugere samt forbud mod alt for enkle brugerkode (som 123456, 111111 eller 111222). Det totale antal af mulige kode udregnes efter følgende formel:  $t=10^n$ , hvor  $n$  = antal tal i brugerkode.
- Systemet vil muligvis ikke acceptere simple brugerkode (f.eks. 111111 eller 123456);
- Almindelige brugere må have ret til at „Rediger brugeren”
- Masterkode skal begrænse adgangstiden for teknikerkode.

## 10. BILAG A

Liste over meddelelser vist på betjeningspanelet under gennemgang af fejl:

UDG[n] fejl:	[n] =1-4-	nummer for udgange i centralen
AUX Fejl		
Betj.forsyning Fejl		
I/O moduls forsynings fejl		
System batteri fejl		
System AC 230V fejl		
Data bus DT1 fejl		
Data bus DT2 fejl		
Betj. Data bus DTM fejl		
Real-time ur fejl		
Ingen DTR data på printer port		
Intet system batteri		
Modem initial. fejl		
Fejl på AT		
Ingen spænding på tlf. linie		
Ingen klartone på tlf. linie		
Ingen forbindelse med KC1 (TLF).		
Ingen forbindelse med KC2 (TLF).		
RTC kreds Fejl		
CRC Fejl i RAM memory		
INTEGRA central genstart		
Ingen forbindelse med KC1 (ETHM).		
Ingen forbindelse med KC2 (ETHM).		
Ingen forbindelse med KC1 (GSM).		
Ingen forbindelse med KC2 (GSM).		
Tids server fejl		
Ing. 230V mim.[n]:	[n]=0-7	nummer for mimik modul på betjeningspanelbus.
Bat.fejl.mim.[n]:	[n]=0-7	nummer for mimik modul på betjeningspanelbus.
Ing. batt.mim[n]:	[n]=0-7	nummer for mimik modul på betjeningspanelbus.
Ingen Btj.[n]:	[n]=0-7	nummer betjeningspanel
Ændret Btj.[n]:	[n]=0-7	nummer betjeningspanel
Btj.[n]Sab. :	[n]=0-7	nummer betjeningspanel
Ingen net kabel[n]:	[n]=0-7	nummer modul ETHM-1 på betjeningspanelbus.
Btj. [n] ini.fejl.:	[n]=0-7	nummer på enhed på betjeningspanel bussen
Fejl zone.[n]:	[n]=1-128	nummer zone

---

Sab.zone.akti[n]:	[n]=1-128 nummer zone
Lang akti.zone[n]:	[n]=1-128 nummer zone
Ing. akt.zone.[n]:	[n]=1-128 nummer zone
Ing. 230V mdl.[n]:	[n]=0-63 nummer udvidelsesmodul
Bat.fejl.mdl[n]:	[n]=0-63 nummer udvidelsesmodul
Ing.batt.mdl [n]:	[n]=0-63 nummer udvidelsesmodul
Mdl.[n] g-start:	[n]=0-63 nummer udvidelsesmodul
Ingen mdl. [n]:	[n]=0-63 nummer udvidelsesmodul
Ændret mdl.[n]:	[n]=0-63 nummer udvidelsesmodul
Mdl. [n] sab.:	[n]=0-63 nummer udvidelsesmodul
Læser A mdl.[n]:	[n]=0-63 nummer udvidelsesmodul
Læser B mdl.[n]:	[n]=0-63 nummer udvidelsesmodul
Overbel.mdl.[n]:	[n]=0-63 nummer udvidelsesmodul
Bus fejl.mdl.[n]:	[n]=0-63 nummer udvidelsesmodul
Jam.tråd.mdl.[n]:	[n]=0-63 nummer udvidelsesmodul
Lavt.bat.zone.[n]:	[n]=1-128 nummer zone
Ing.trådl.z. [n]:	[n]=1-128 nummer zone
Ing.tråd.udg radio[n]:	[n]=1-128 nummer udgang
Zn.[n]sab.:	[n]=1-128 nummer zone

**11. BILAG B****FORKLARING AF NOGLE AF DE TEKNISKE UDTRYK**

Alle definitioner henviser til alarmsystemet INTEGRA fra Satel.

<b>STARTER</b>	Program som aktiveres i centralen efter tilkobling af strømforsyning. Det kontrollerer gyldigheden i det grundliggende program som er gemt i FLASH hukommelsen og gør det muligt at indlæse nye firmware versioner i centralens hukommelse.
<b>FLASH hukommelse</b>	Hukommelse hvor centralens grundprogram gemmes, kan slettes elektrisk, muliggør udskiftning af indhold ved hjælp af computer.
<b>2402 hukommelse</b>	En ekstra sikkerheds hukommelse, som gemmer vigtige parametre i alarmsystemet (f.eks. masterkode, osv.) Ikke sletbar, men opdateres af centralen selv.
<b>DLOADX</b>	Computerprogram som muliggør programmering af indstillinger i centralen ved hjælp af computeren, såkaldt teknikerprogram.
<b>GUARDX</b>	Computerprogram for slutbrugeren som muliggør betjening af alarmsystemet ved hjælp af computer.
<b>System:</b>	Gruppe af områder som danner et uafhængigt alarmsystem. Alt afhængigt af INTEGRA central, kan man alt efter dens størrelse danne én, fire eller otte sådanne grupper.
<b>Område</b>	En gruppe af zoner der overvåger en separat del af systemet. Til- og frakobling sker samtidig i disse zoner. Ved hjælp af INTEGRA central, kan man alt efter dens størrelse danne 4, 16 eller 32 uafhængige områder.
<b>Zone</b>	Klemmer på centralens hovedprint eller udvidelsesmodul, hvortil der tilsluttes en detektor.. Der kan tilsluttes max. 128 zoner – på INTEGRA 128.
<b>Zone aktivering</b>	En ændring af tilstanden ved aktivering af en detektor. (for eksempel: kortslutning til stel eller brud, ændring af modstandsparametre med mindst 20%).
<b>Udgang</b>	Klemmer på centralens hovedprint eller I/O udvidelsesmodul, hvor funktion kan startes eller stoppes og kontrolleres af centralen. Der kan være op til i alt 128 udgange (relæudgange indbefattet) – i INTEGRA 128.
<b>Relæudgang</b>	Elektromagnetisk switch anbragt på udvidelsesmodul, og styres af centralen.
<b>Fjernkontakt</b>	Udgangstype, hvis tilstand kan styres via telefon og DTMF signaler.
<b>Databus</b>	En gruppe ledninger, hvortil der kobles moduler som samarbejder med centralens hovedprint. Centraler: INTEGRA 64 og INTEGRA 128 har tre busser. Én bus for tilslutning af LCD betjeningspaneler, og to andre for tilslutning af I/O udvidelsesmoduler.
<b>I/O Udvidelsesmoduler</b>	Elektronisk enhed som udvider centralen. Der er I/O udvidelsesmoduler som forøger antallet af zoner eller (og) udgange i centralen. Til I/O udvidelsesmoduler regnes også områdebetjeningspaneler, kodelåse og proxlæsere. Til centralen kan der sluttes 64 I/O udvidelsesmoduler.

## 12. BILAG C

Dette bilag indeholder **eksempler for beskrivelse** af funktioner, som skal udføres i forbindelse med nogle af brugerfunktionerne.

Da **menu for brugerfunktioner** afhænger af programmering indlæst af teknikeren samt brugers rettigheder, er det kun eksempler af de tekster som vises i et betjeningspanelets display og det kan se anderledes ud i praksis.

### Eksempel 1: TILKOBLING ([BRUGERKODE]+[#])

- omr. nr. 2 med navn „Bogholderi”, som indgår i system 1; bruger er område administrator.

[1][1][1][1][#] Indtastning af masterkode (fabriksværdi for masterkode for område 1). Man kan også indtaste, hvilken som helst brugers kode hvis brugeren har adgang til område 2 og rettighed til tilkobling.

```
Ændre din kode
(tryk #)
```

Beskeden “Ændre kode (tryk #)” vises kun i det tilfælde, hvor brugeren har rettighed til at ændre sin kode og skal gøre det (se: *INTEGRA brugervejledning*, beskrivelse af funktionen *Ændring af brugerkode*).

[#] Bekræftelse for læsning af beskeden.

```
*tilkoble alt
tilkoble valgte
```

Tryk på tast [#] eller ► vil tilkoble i alle områder som brugeren har rettighed til.

**BEMÆRK:** Hvis nogle af de områder som brugeren har rettighed til allerede er tilkoblet, vil *frakoble*, også fremkomme i menuen ” og hvis kun et af områderne er tilkoblet, vil der ske *frakobling* i dette område. For at tilkoble i andre områder, skal man først fremkalde menu for brugerfunktioner ved indtastning af [BRUGERKODE]+[\*] fra betjeningspanelet (se: eksempel fortsat – TILKOBLING (del II)).


▼ Valg af funktion **tilkoble udvalgte**.

► eller [#] Brug af funktionen.

```
Hvad skal tilk.:
Magasin
```

▼ eller ▲ Gennemgang af listen over områdernes navne. Man skal trykke en af tasterne indtil, at displayet viser navnet for det område der ønskes tilkoblet (område 2 - **Bogholderi**).

Efter start af funktionen vil centralen vise navnene for områderne (Default eller indtastet af teknikeren), hvor brugeren kan tilkoble. Tryk på tast ► bevirker overgang til **grafisk tilstand** for valg af områder.

[3] De udvalgte områder der ønskes tilkoblet, mærkes (tegn  til højre i displayet). Det kan gøres med enhver tast med tal.

```
Hvad skal tilk.: 
Bogholderi
```

Man kan vælge (mærke) områder som brugeren har adgang til. Man kan også annullere (afmærke) mærkede områder der tidligere er valgt.

[#] Afslutning af valg og tilkobling i alle afmærkede områder.

```
system
tilkoblet
```

Sammen med visning af meddelelsen begynder udgangstiden i områder, hvor tilkobling sker

## GRAFISK TILSTAND

Valg af tilkobling kan gøres på to måder:

- efter navne - metoden er beskrevet før,
- efter områdenummer - i grafisk tilstand som præsenteres i det følgende.

Denne er tænkt for en bruger, som kender numrene for områder i alarmsystemet, eller en bruger, der hurtigt vil se hvor mange områder der ikke er tilkoblet

▶ ◀ Tasterne muliggør valg af områder i grafisk tilstand.

▲ ▼ Tasterne muliggør valg af områder i normal tilstand (efter områdenavne).

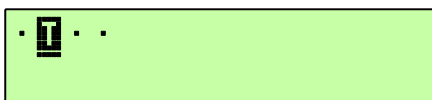
Det er muligt at frit gå fra den ene tilstand til den anden og tilbage.



Punkter ved numre 1-32 viser områder, hvor man kan tilkoble (1, 2, 3 og 4). Markøren under punktum muliggør at vælge området, som kan mærkes til tilkobling.

▶ Flytter markøren til område 2.

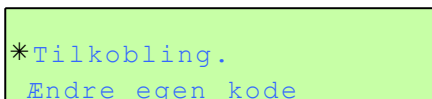
[3] Områder til tilkobling mærkes. Det kan gøres med hver tast med tal..



tryk på tast [#] efter valg af udvalgte områder, tilkobler områderne, uanset i hvilken tilstand displayet findes.

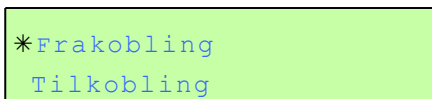
## TILKOBLING (del II: [BRUGERKODE][\*])

[1][1][1][1][\*] Indtastning af brugerkode - fremkaldelse af menuen for brugerfunktioner.



[#] eller ▶ Valg af funktionen som vises af pilen – giver mulighed for valg af områder der kan tilkobles, beskrives nøjagtigt i den første del af eksemplet.

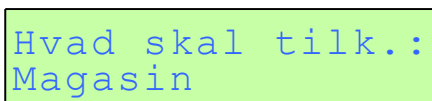
**BEMÆRK:** Hvis alle brugerens områder er tilkoblet, vil funktionen **Tilkobling** ikke vises i menuen (på betjeningspanelets display). Hvis kun nogle af områderne er tilkoblet vises følgende på panelet:



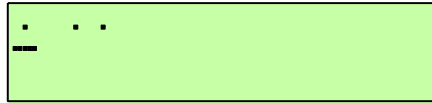
I denne situation skal man gøre følgende:

▼ vælg **Tilkobling**.

[#] eller ▶ Vælger funktionen som vises af pilen – giver mulighed for valg af områder der kan tilkobles, beskrives nøjagtigt i den første del af eksemplet.



Hvis vi går ud fra (i omtalte eksempel), at der er tilkoblet i område 2 (Bogholderi), får vi efter valg af funktionen **Tilkobling** og overgangen til grafisk indstilling, følgende billede på betjeningspanelets skærm:



Tilkobling kan nu udføres i områderne: 1, 3 og 4.

### Eksempel 2: FRAKOBLING (del I: [BRUGERKODE][#])

- område nr. 2 med navnet „Bogholderi”, tilhørende system1; bruger er system administrator.

**BEMÆRK:** Denne funktion er kun tilgængelig for brugeren når mindst ét af de områder han har adgang til er tilkoblet.

[1][1][1][1][#] Indtastning af brugerkode (producentens masterkode for system 1).

Man kan også indtaste en hvilken som helst brugerkode blot denne har adgang til område 2 og rettigheder til at frakoble.

```
*Frakoble alt
Frakoble valgte
```

Tryk på tast [#] eller ► vil nu frakoble i alle områder der er tilkoblet.

**BEMÆRK:** Hvis kun et af områderne er tilkoblet, vil frakobling i dette område ske umiddelbart efter tryk på tast [#] (samtidig med at slutbeskeden vises). Hvis der er afgivet alarm i området, kan man slette beskeden sammen med frakoblingen.

▼ Går man til funktionen **Frakoble valgte**.

► eller [#] Udfører funktionen.

```
Hvad skal frak.:
Lager
```

▲ eller ▼ Visning af listen med navnene for områderne. Man skal trykke en tast indtil, at betjeningspanelet viser navnet for det område vi ønsker at frakoble (område 2 - **Bogholderi**).

Efter start af funktionen viser centralen navnene for områderne (default eller indlagt af teknikerer), hvor brugeren så kan frakoble. Tryk på tast ► bevirker overgang til **grafisk visning** for valg af områder (valg i grafisk visning sker på samme måde som under tilkobling).

[3] Valg af områder der skal frakobles (tegn **I** fremkommer på højre side i displayet). Mærkningen kan foretages med enhver tast med tal på.

```
Hvad skal frak.: I
Bogholderi
```

Man kan vælge alle områder som er tilkoblet og som er tilgængelig for brugeren. Man kan også annullere (fravælge) tidligere valgte områder.

[#] Afslutning af valget og frakobling i alle valgte områder.

```
System frakoblet
```

### FRAKOBLING (del II: [BRUGERKODE][\*])

[1][1][1][1][\*] Indtastning af brugerkode - fremkaldelse af menuen for brugerfunktioner.



```
*Frakobling
  Ændre egen kode
```

[#] eller ► Valg af funktionen vist af pilen – giver mulighed for valg af områder til frakobling, beskrevet mere nøjagtigt i den første del af eksemplet.

```
Hvad skal frak.:
Magasin
```

**BEMÆRK:** Hvis det kun er nogle af områderne i systemet der er tilkoblet, vil følgende tekst vises:

```
*Frakobling
  Tilkobling
```

Fremgangsmåden er den samme som når alle tilgængelige områder er tilkoblet.

Hvis vi gå ud fra, at område 2 ikke er tilkoblet, og områderne 1, 3 og 4 er tilkoblet, vises følgende i displayet ved overgang til grafisk visning:

```
. . .
- . . .
```

### Eksempel 3: Zone udkobling

- udkoble zone nr. 4 med navnet **Indgangsdør** og zone nr. 49 med navnet **PIR sekretariat**; brugerkode er 38407.

[3][8][4][0][7][\*] Indtastning af brugerkode - fremkaldelse af menu for brugerfunktioner.

```
*Tilkobling
  Ændre egen kode
```

Anvendelse af de fleste brugerfunktioner (undtagen funktionerne "Kort holdt" og Hurtig tilkobling" funktionerne) begynder med indtastning af en brugerkode og tryk på tast [\*] (eller [#] - eksempel 1 og 2).

▼ eller ▲ Viser listen med navne for tilgængelige funktioner. Man skal trykke en tast indtil, at der på betjeningspanelet vises den ønskede funktion ved siden af pilen.

```
Ændre egen kode
*zone udkobling
```

[#] eller ► Valg af funktionen der vises af pilen – giver mulighed valg af zoner der skal udkobles.

```
Zone udkoble :
Indgangsdør
```

▼ eller ▲ Visning af listen over zone navne. Man skal trykke én tast indtil, at betjeningspanelets display viser navnet for den første af de zoner der skal udkobles (**Indgangsdør**).

```
Zone udkoble:
Indgangsdør
```

[9] Valg af zone til udkobling (tegn **■** i højre side af displayet). Valget kan gøres ved brug af en vilkårlig tast med tal på.

```
Zone udkoble:■
```

▼ eller ▲ Visning af listen over zone navne for at vælge en ny zone (detektor) som skal udkobles (**PIR sekretariat**).

[9] Valg af zone til udkobling.

```
zone udkoble: [1]
PIR sekretariat
```

[#] Afslutter valget og udkobler i alle valgte zoner (detektorer).

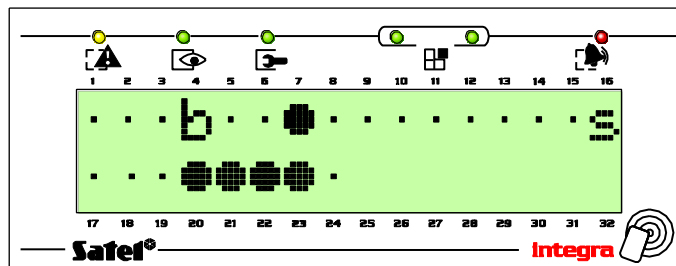
```
zoner
udkoblet
```

**BEMÆRK:** Udkoblingen af zoner nulstilles efter frakobling af området, hvortil de udkoblede zoner tilhører.

#### Eksempel 4: VISNING AF ZONESTATUS

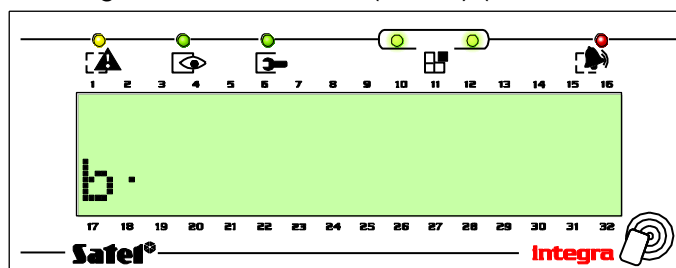
- fremkald funktionen med langt tryk på tast [1].

[1] Fremkalder funktionen visning af zonestatus i centralen. Tasten trykkes og holdes i cirka 3 sekunder - betjeningspanelet vil på skærmen vise, i grafisk tilstand, informationer om status af de første 32 zoner i systemet (1. sæt).



De slukkede lamper [gruppe] informerer, at man viser de første 32 zoner med numrene 1-32. Symbolerne repræsenterer tilstandene af zoner som er vist i beskrivelsen af funktionen *Test*.

◀ Overgang til visning af zonerne 97-128 (4. sæt) (INTEGRA 128).



Begge LED lamper [gruppe] lyser og det betyder at der er tale om sættet af zoner med numrene 97-128. I den nederste linie vises zone tilstanden på betjeningspanelet med adresse „0”. Numre for zoner udregnes i overensstemmelse med beskrivelsen præsenteret på side 9.

Tilstanden af alle zoner, ved fordeling i grupper, kan man få frem ved tryk på tast ◀ eller ▶. INTEGRA 64 viser tilstanden af alle zoner i to grupper, mens INTEGRA 128 viser dem i fire grupper.

[\*] Afslutning af funktionens aktivitet.

## Funktionstaster og signaliserings LED lamper på betjeningspanelet (detaljer på siderne 8-10).

The diagram shows the control panel with 32 numbered LEDs at the top and a keypad below. Callouts provide the following information:

- FEJL**: Viser teknisk problem i systemet. Kontrolleres ved tryk på tast [7] i 3 sekunder
- Tilkobling**: Konstant lys = alle områder styret af dette betjeningspanel tilkoblet. Blink = kun nogle områder er tilkoblet.
- Tekniker**: Blink når systemet er i tekniker tilstand
- gruppe** – zoner eller udvidelses bus
  - 0 - slukket, 1 - lyser
  - 00 - 1-32 eller første bus
  - 01 - 33-64 eller anden bus
  - 10 - 65-96
  - 11 - 97-128
- ALARM**:
  - Konstant lys - alarm i område
  - Blink - alarm hukommelse i områ.
- LCD DISPLAY:**: Dato og tid; tilstanden af områder (side. 8)
- Tryk på tast [1] til [6] i 3 sek. giver adgang til følgende funktioner:
  - [1] – Vis zonestatus
  - [4] – Vis tilkoblede områder
  - [5] – Vi hændelseslog
  - [6] – Vis fejl log
 (se: beskrivelse af funktionen TEST og HÆNDELSER)
- Tryk på tast [7] i 3 sek. bevirker visning af beskeder om aktuelle fejl
- Tryk på tast [8] i 3 sek. aktiverer/deaktiverer dørklokke funktion på betjeningspanelet
- Tryk på tast [9] i 3 sek. For at ændre visningen af områdestatus: udvalgte / alle
- Tryk på tast [9]+[#] – afslutter udgangstid
- Tryk på tast [0] i 3 sek. Aktiverer nødkaldsalarmen
- Tryk på tast eller [ok] i 3 sek. aktiverer Brandalarm
- Tryk på tast [0]+[#] tilkobling (hurtig)
- [BRUGERKODE][#] – til/frakobling
- Tryk på tast i 3 sek. aktiverer Overfaldsalarm
- [BRUGERKODE][\*] – aktivere brugermenuen
- [BRUGERKODE][\*][1] – ændre brugerkode
- [BRUGERKODE][\*][2] – bruger/master
- [BRUGERKODE][\*][4] – zoneudkobling
- [BRUGERKODE][\*][5] – visning af hændelser
- [BRUGERKODE][\*][6] – programmering af ur
- [BRUGERKODE][\*][7] – visning af fejl
- [BRUGERKODE][\*][8] – styring af udgange
- [BRUGERKODE][\*][9] – tekniker tilstand
- [BRUGERKODE][\*][0] – downloading

Gennemgang af menu.  
 Tryk på tasterne i 3 sek. starter visning af zonenavn, som gav en alarm.  
 Tryk på tasterne i 3 sek. starter visning af områdenavn, hvori alarm er aktiveret.  
 Korte tryk starter visning af områdenavn.

### **Copyright og forbehold**

Pro-Sec ApS har den fulde ret over dette dokument, det gælder såvel de grafiske som de indholdsmæssige dele af dokumentet. Ved anvendelse af udpluk helt eller delvis gælder de eksisterende love og regler om copyright og ophavsret.

Pro-Sec ApS skal kontaktes og give tilladelse hvis brugeren anvender dokumentet i officielle eller kommercielle sammenhænge. Desuden tager Pro-Sec ApS forbehold over for ændringer, fejl og mangler i dokumentets indhold.

Pro-Sec ApS; Yderholmvej 59; 4623 Lille Skensved; Tlf.: 56 13 00 30; Fax: 56 16 02 98;  
[info@pro-sec.dk](mailto:info@pro-sec.dk); [www.pro-sec.dk](http://www.pro-sec.dk)